



**VISTA**
V I E W®

Kullanım Talimatları

El Tipi Midriatik Fundus Kamera

Volk VistaView®

VistaView El Tipi Midriatik Fundus Kamera için Kullanım Talimatları

Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, OH 44060 ABD

volk.com
volk@volk.com

ABD Ücretsiz: +1 (800) 345-8655
Telefon: +1 (440) 942-6161

İçindekiler

1	Ürün Açıklaması	5
1.1	Genel.....	5
1.2	Önemli Semboller.....	5
1.3	Uyarılar ve İkazlar	6
1.4	Kullanım Kontraendikasyonları.....	8
1.5	Kullanım Çevre Gereksinimleri.....	8
1.6	Paket İçindekiler.....	9
2	Kullanım Talimatları	10
2.1	Ürünün Ambalajından Çıkarılması	10
2.2	Aygıtın Şarj Edilmesi.....	10
2.3	Göz Kapağı Kurulumu	10
2.4	Aygıtı Açma.....	11
2.5	Açılış Mesajları.....	11
2.6	VistaView Uygulamasını Ayarlama.....	13
2.7	Bir Hasta Seçme.....	19
2.8	Görüntü Yakalama.....	20
2.9	Resimleri İnceleme ve Not Ekleme	24
2.10	Rapor Oluşturma	25
2.11	Hastaları Yönetmek	26
2.12	Hasta Dosyalarını Aktarma	27
2.13	Hasta Verilerinin Kablosuz Aktarımı.....	29
2.14	Windows Bilgisayara Kablolü Aktarım.....	32
2.15	Mac'e Kablolü Aktarım.....	33
2.16	Hasta Verilerini Yeniden Şifreleme	35
2.17	Şifrelemeyi Devre Dışı Bırak	36
2.18	Dosyaları Dışa Aktarma için Eşitle.....	37
2.19	Teletıp Modu	38
2.20	Uygulamayı Güncelleme	43
2.21	Uygulamayı Yeniden Yükleme	44

3	Bakım	45
3.1	Genel Bakım.....	45
3.2	Temizlik Talimatları.....	45
4	Teknik Açıklama	46
4.1	Teknik Özellikler	46
4.2	İşletim ve Depolama Ortamları.....	47
4.3	Ulaşım Ortamı	47
4.4	Beklenen Hizmet Ömrü	47
4.5	Aygıtın İmha Edilmesi.....	47
5	Uyumluluk ve Uygunluk.....	48
5.1	Elektromanyetik Uyumluluk	48
5.2	Uyumluluk	54
5.3	Federal İletişim Komisyonu (FCC) Yönetmelikleri	54
6	Sorun Giderme	56
6.1	Aygıt Hataları.....	56
6.2	Görüntü Kalitesi.....	57
6.3	Sistem Mesajları.....	58
7	Garanti.....	61
7.1	Garanti Şartları.....	61
8	Destek ve Servis	62

1. Ürün Açıklaması

1.1 Genel

Volk VistaView, genişlemiş gözün fundus görüntülerini yakalamak ve saklamak için tasarlanmış bir midriatik fundus kamerasıdır. Aygıt, 55°'lik geniş görüş alanı ile yüksek kaliteli görüntüler çekebilmektedir. Aygıt, retina, makula ve optik diskin görüntülerini yakalamak için entegre bir akıllı telefonla birleştirilmiş hassas optikler ve yerleşik elektronikler kullanmaktadır.

R_x only

Volk VistaView, gözün genişletilmesini gerektirir ve yalnızca profesyonel sağlık bakım ortamlarında eğitimli profesyoneller tarafından kullanılması amaçlanmıştır. Not: Volk VistaView, yalnızca bir doktor veya lisanslı pratisyen gözetiminde kullanılması amaçlanan reçeteli bir aygıttır.

Hasta sağlık bilgilerini korumak ve hasta sağlık bilgilerine ilişkin yerel düzenlemelere uymak sağlık hizmeti sağlayıcısının sorumluluğundadır. Volk VistaView üzerindeki görüntüler, tanımlanabilir hasta bilgileri içerebilir ve hasta sağlık bilgilerini korumak için veri koruma önlemlerinin uygulanmasını sağlamak sağlık hizmeti sağlayıcısının sorumluluğundadır.

1.2 Önemli Semboller

Sembol



Açıklama

Aygıt test edilmiştir ve AB Tıbbi Aygıtlar Yönetmeliği 2017/745'te belirtilen hükümlere uygundur.



Bu Kullanım Talimatlarında (IFU) önemli çalıştırma talimatları bulunmaktadır. Bu talimatlara uyulmaması, hastayı veya operatörü riske atabilir.



Önemli uyarı bilgileri için bu IFU belgesine bakın. Kullanıcıya önemli çalıştırma ve bakım talimatları hakkında bilgi verilir.



Aygıtın normal kullanımda hastayla fiziksel temasa giren bir parçasıdır.



Bu IFU'ya atıfta bulunmak zorunludur.



Öğenin tıbbi bir aygıt olduğunu gösterir.



Tıbbi aygıtın üretildiği tarihi gösterir.



Reçeteli Aygıt sembolü. İkaz: Federal yasalar, bu aygıtın bir doktor veya lisanslı pratisyen tarafından veya bu kişilerin emriyle satılması kısıtı getirmiştir.



Radyo frekansı ışınlama: Ekipmanın yakınında elektromanyetik parazit oluşabilir.



Sembole üretici firmanın adı ve adresi eşlik etmektedir.



Aygıtı uygun şekilde atın ve bölgenizde geçerli olan tüm yasa ve yönetmeliklere uyduğunuzdan emin olun.



Avrupa Topluluğu'ndaki yetkili temsilci, yetkili temsilcinin adı ve iletişim bilgileri ile birlikte sağlanmıştır.



Kırılabılır dikkatli taşıyın.



Kuru tutun.



Akıllı telefonda ve içinde bulunan semboller dahil değildir. Akıllı telefonun nasıl kullanılacağına ilişkin talimatlar için lütfen akıllı telefon üreticisinin web sitesini ziyaret edin.

1.3 Uyarılar ve İkazlar

Volk VistaView, en etkili ve güvenli sonuçlar için bu Kullanım Talimatlarında sunulan talimatlara, uyarılara ve ikaz ifadelerine uygun olarak kullanılmalıdır. Aygıtı kullanmadan önce tüm uyarıları, ikazları ve bu IFU belgesinin tüm bölümlerini öğrenmelisiniz. Bu IFU belgesinde özel uyarılar ve dikkat edilecek noktalar da bulunmaktadır.



Aygıt, görüntüleme için hastanın gözünün genişletilmesini gerektirir.



Volk VistaView aygıtı yalnızca retinanın midriatik görüntülemesi için kullanılmak üzere tasarlanmıştır.



Veri kaybını önlemek için düzenli veri yedekleri oluşturduklarından emin olmak kullanıcının sorumluluğundadır.



Veri kaybını önlemek için veri şifreleme şifresini takip etmek kullanıcının sorumluluğundadır.



Önceden yüklenmiş Volk VistaView akıllı telefon uygulamasının silinmesi, uygulama tüm verileri şifreli uygulama belleğinde sakladığından tüm hasta verilerini ve görüntülerini silecektir. Kullanıcı, akıllı telefon uygulamasını VistaView'dan asla silmemeli veya kaldırmamalıdır.



Kullanıcı akıllı telefonun Bluetooth ayarlarını değiştirmemelidir. Bluetooth bağlantısı etkin olmalı ve otomatik olarak bağlanmalıdır. Bu, aygıtın düzgün çalışması için gereklidir ve her zaman bağlı olmalıdır. Bluetooth ayarlarıyla ilgili bir sorun varsa, lütfen Bölüm 6.1 Aygıt Hataları'na başvurun.



Bu ürünle birlikte yalnızca Volk Optical tarafından sağlanan veya belirtilen aksesuarları ve parçaları kullanın.



Aygıt üzerinde yetkisiz değişiklik yapılmasına izin verilmez.



Yalnızca satış paketinde sağlanan güç kaynağını veya ITE sınıfı onaylı bir güç kaynağını kullanın. Yedek güç kaynağına ihtiyacınız varsa, lütfen Volk Optical Inc. veya yerel distribütörünüz ile iletişime geçin.



Aygıt hasta ortamındayken (hastanın 4 fit yakınında) aygıtı bilgisayarlara, dizüstü bilgisayarlara, güç kaynaklarına veya elektrikli ekipmana bağlamayın.



Aygıt, bir bilgisayara veya güç kaynağına takılıyken fundusun herhangi bir görüntüsünü almak için kullanılamaz.



Bu ekipmanın tüm servis ve onarımı Volk Optical Inc. tarafından veya yalnızca Volk Optical Inc. tarafından onaylanan bir merkez tarafından yapılmalıdır.



Yalnızca bu IFU, Bölüm 3'te sağlanan temizleme talimatlarını kullanın. Bakım.



Aygıt, bu IFU, Bölüm 3'te açıklanan temizleme ve sanitasyon prosedürlerinin ötesinde otoklav, ETO gazı veya başka herhangi bir sterilizasyon aracı kullanılarak sterilize edilmek üzere tasarlanmamıştır. Bakım.



Çapraz kontaminasyon ve tahriş riskini önlemek için, her hasta muayenesinden sonra bu IFU, Bölüm 3'te sağlanan temizleme talimatlarını kullanarak göz kapağını temizleyin. Bakım.

1.4 Kullanım Kontraendikasyonları

Uzun süreli ışığa maruz kalmayı önlemek için, oküler muayene için aygıtın kullanımı gereksiz yere uzatılmamalı ve parlaklık ayarı, hedef yapıların net bir şekilde görüntülenmesini ve görüntülenmesini sağlamak için gerekeni aşmamalıdır.

Volk VistaView, ANSI Z80.36-2016 standardına göre Grup 1 ışığa maruz kalma limitleri olarak sınıflandırılmıştır. Volk VistaView, ISO 15004-2:2007 standardına göre Grup 2 ışığa maruz kalma limitleri olarak sınıflandırılmıştır.



Bu aletten yayılan ışık, maruz kalma süresi maksimum ayarda 7 saat 7 dakika sürekli kullanımı aşarsa, oküler hasara yol açarak potansiyel olarak tehlikelidir.

1.5 Kullanım Çevre Gereksinimleri

Volk VistaView, yalnızca profesyonel sağlık ortamlarında eğitimli profesyoneller tarafından normal sıcaklık ve nem koşullarında iç mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.



Volk VistaView, yanıcı anesteziğin ve/veya hava, oksijen veya nitroz oksit karışımının bulunduğu ortamlarda kullanıma uygun değildir; oksijenle zenginleştirilmiş ortamlarda; veya diğer potansiyel olarak patlayıcı/yanıcı ortamlarda.



Ciltte yanma riski olabileceğinden, göz kapağını doğrudan güneş ışığına maruz bırakmaktan kaçının.



Aygıtı tozlu bir ortamda kullanmaktan kaçının.



Aygıtı yağmura veya yüksek nemli ortamlara maruz bırakmayın.



Aygıtı sıvıya batırmayın veya aygıtın içine sıvı girmesine izin vermeyin.



Aygıtı titreşimlere veya elektrik çarpmalarına maruz bırakmaktan kaçının.



Bu aygıtla yalnızca CE işaretli USB-C kabloları kullanın.



USB-C elektrik bağlantısının güvenliğini sağlamak için aygıtı yalnızca, bilgi teknolojisi ekipmanı IEC 60950-1, EN 60950-1 ve UL 60950-1 için güvenlik standardını geçen hasta ortamı dışındaki bilgisayarlara, dizüstü bilgisayarlara ve güç kaynaklarına bağlayın.

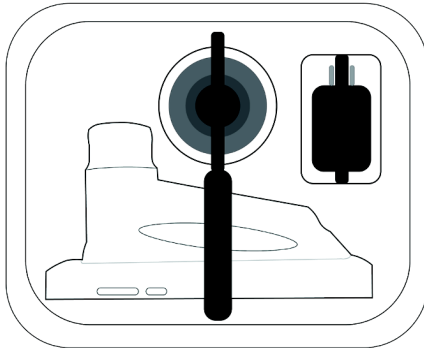


Elektromanyetik bir ortamda çalıştırılıyorsa, aygıt Bölüm 5'te belirtilen talimat ve yönergelere uygun olarak kullanılmalıdır. Uyumluluk ve Uygunluk.

1.6 Paket İçindekiler

Volk VistaView ürün paketi aşağıdaki öğeleri içerir.

- Volk VistaView aygıtı
- Silikon göz kapağı
- Lens kapağı
- Volk VistaView IFU
- Volk VistaView Hızlı Başlangıç Kılavuzu
- Şarj aleti
- Uluslararası fiş adaptörleri
- USB-C kablosu
- Volk VistaView kasası



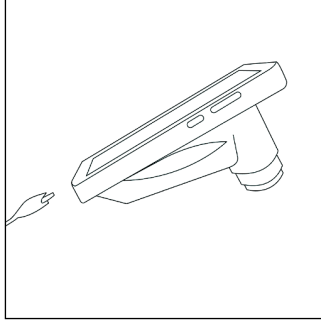
2. Kullanım Talimatları

2.1 Ürünün Ambalajından Çıkarılması

Satın alınan tüm öğelerin pakete dahil olduğunu ve hiçbir parçada görünür bir hasar olmadığını onaylayın.

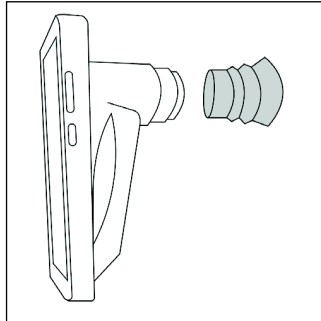
2.2 Aygıtın Şarj Edilmesi

Bir ucunu Volk VistaView'deki USB-C konektörüne ve diğer ucunu duvardaki şarj aletine veya bilgisayardaki USB-C'ye bağlayarak aygıtı gösterildiği gibi USB-C kablosuyla şarj edin. Aygıt tamamen şarj olduğunda, şarj aletini aygıttaki USB-C konektöründen çıkarın.



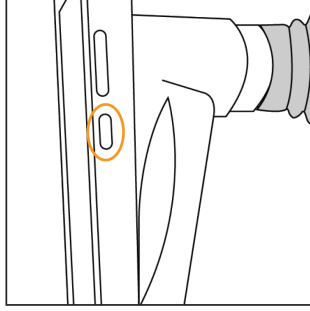
2.3 Göz Kapağı Kurulumu

Göz kapağını, gösterildiği gibi VistaView'ün ucuna takın. Göz kapağının kullanımı, odadaki ışığı engellemeye yardımcı olduğu ve hizalama sırasında aygıtı sabitlediği için isteğe bağlıdır.



2.4 Aygıtı Açma

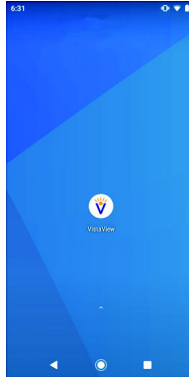
Güç düğmesine gösterildiği gibi basarak aygıtı açın.



Varsayılan parola 1234'tür. Parolayı değiştirmek için ekranın üst kısmından aşağı kaydırarak, ayarlar dişli düğmesini tıklayarak ve "ekran kilidi (screen lock)" aratarak telefon ayarlarına gidin.

2.5 Açılış Mesajları

Aygıt açıldığında, aygıtta yüklü olan VistaView uygulamasına gidin. Ana ekran, aşağıda gösterildiği gibi ekranda görünmelidir.

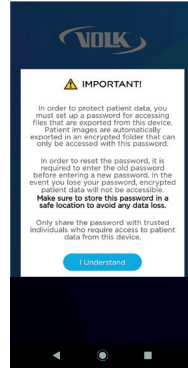
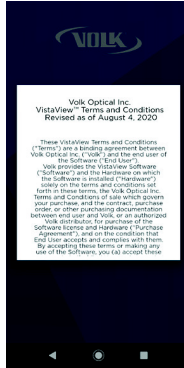


Kurulumun ardından uygulama, kullanıcının Volk Optical Inc. VistaView® Hüküm ve Koşullarını dikkatlice okumasını ve anlamasını isteyecektir. Kullanıcı, devam etmeden önce aşağıya kaydırmalı ve **I Understand and Agree** (Anlıyorum ve Kabul Ediyorum)'u seçmelidir.

Volk Optical Inc. VistaView® Hüküm ve Koşullarını kabul ettikten sonra, kullanıcı şifreli dosya saklama ve parola korumalı raporla ilgili uyarılar hakkında bilgilendirilir. Parolanın güvenli bir yerde saklandığından emin olun ve parolayı yalnızca güvenilir kişilerle paylaşın. Devam etmek için **I Understand** (Anlıyorum)'u seçin.



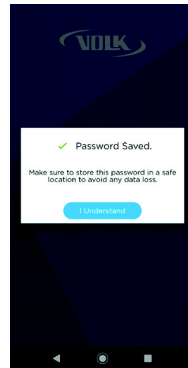
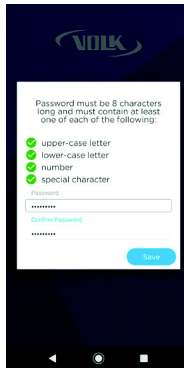
Veri dışı aktarımını uygulamalarına uygun bir şekilde kullanmanın kullanıcının sorumluluğunda olduğunu lütfen unutmayın.



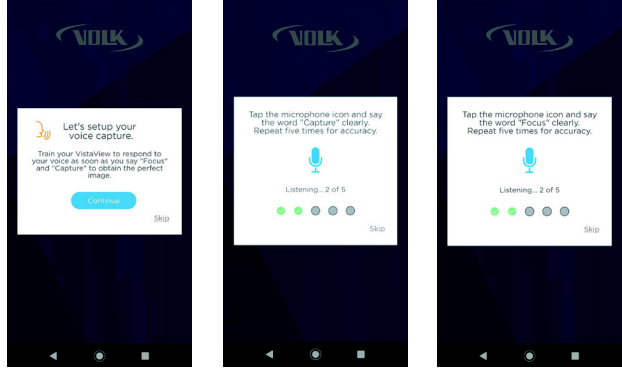
Kullanıcıdan, aşağıdakilerden en az birini içeren en az 8 karakter uzunluğunda bir parola girmesi istenir: büyük harf, küçük harf, sayı ve özel karakter.



Herhangi bir veri kaybını önlemek için parolayı güvenli bir yerde saklamanın kullanıcının sorumluluğunda olduğunu lütfen unutmayın.

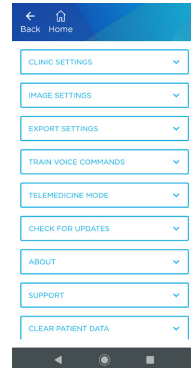
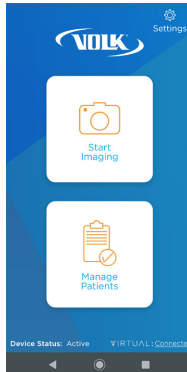


Kullanıcı, VistaView'daki **Voice Activation** (Sesli Aktivasyon) özelliğini kullanırken en iyi sonuçları elde etmek için aygıtı kendi seslerini ve “Capture (Yakala)” ve “Focus (Odaklanma)” sözcüklerinin telaffuzunu tanıması için eğitebilir. Eğitime başlamak için **Continue** (Devam)’a basın. Hazır olduğunuzda, mikrofon simgesine dokunun ve “Capture (Yakala)” kelimesini beş (5) kez tekrarlayın, ardından “Focus (Odak)” sözcüğünü beş (5) kez tekrarlayın. Her başarılı eğitim denemesinden sonra ekran güncellenecektir. Ayrıca, bu Kullanım Talimatının sonraki bölümünde bulunan Sesli Komut Ayarlarının Eğitilmesi (Train Voice Commands Settings) altındaki adımları izleyerek bu eğitimi istediğiniz zaman tekrarlayabilirsiniz.



2.6 VistaView Uygulamasını Ayarlama

Bir hastayla görüntüleme oturumu başlatmadan önce, kullanıcı her zaman ana ekranın sol alt köşesinde aygıt durumunun **Active** (Etkin) olduğunu kontrol etmelidir. Aygıt durumu Aktif Değilse, lütfen Bölüm 6.1 Aygıt Hataları'ndaki sorun giderme ipuçlarına bakın.



Uygulama başladıktan sonra, gösterildiği gibi sağ üst köşedeki **Settings** (Ayarlar) simgesini seçerek ayarlar menüsüne gidin. Kullanıcının yalnızca **Clinic Settings** (Klinik Ayarları), **Image Settings** (Görüntü Ayarları), **Export Settings** (Dışa Aktarma Ayarları), **Train Voice Commands** (Sesli Komutları Eğit), **Telemedicine Mode** (Teletip Modu) ve **Test Mode** (Test Modu)'nu değiştirmesi veya güncellemesi önerilir

Klinik Ayarları (Clinic Settings)

Kullanıcı, birden fazla klinikten elde edilen bilgileri ve verileri düzenlemek için **Clinic Settings** (Klinik Ayarları)'nda klinik bilgileri ekleyebilir ve düzenleyebilir. Bir klinik eklemek için **Clinic Settings** (Klinik Ayarları) altında **Add Clinic** (Klinik Ekle)'yi seçin.

Görüntü Ayarları (Image Settings)

Kullanıcı, **JPEG** veya **DICOM** sıkıştırılmış görüntüleri ve ham görüntüleri dışa aktarmak için **Image Settings** (Görüntü Ayarları)'nı değiştirebilir.



DICOM dosyaları gerekiyorsa, görüntülemeden önce **DICOM** ayarını seçin. Görüntüler, görüntülemeden sonra DICOM'a dönüştürülemez.

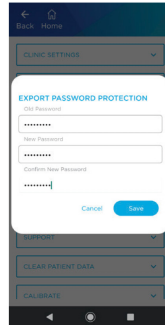
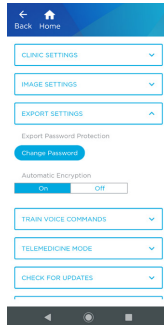
Raw Image Acquisition (Ham Görüntü Alma) ayarı, kullanıcının ham görüntüleri sıkıştırılmış JPEG veya DICOM görüntülerine karşılık gelen bir dijital negatif formatta (Digital Negative Format, DNG) otomatik olarak dışa aktarmasına olanak tanır. Ham görüntü dışa aktarma Kapalıysa, kullanıcı ham görüntü izlenebilirliğini kaybetme riskiyle karşı karşıya kalır.

Dışa Aktarma Ayarları (Export Settings)

Kullanıcı, şifreli dosya depolamayı etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **Export Settings** (Dışa Aktarma Ayarları)'nı değiştirebilir. Parolayla şifrelenmiş dosya saklama parolasını ve hasta raporu parolasını değiştirmek için **Change Password** (Parola Değiştir)'i seçin. Eski parolayı girin, yeni bir parola girin ve yeni parolayı onaylayın.



Veri kaybını önlemek için parolaları takip etmek kullanıcının sorumluluğundadır.



Sesli Komut Ayarlarını Eğit (Train Voice Commands Settings)

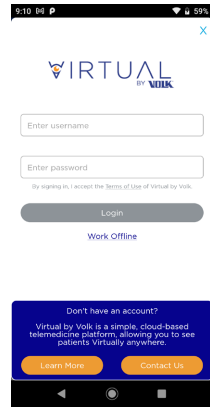
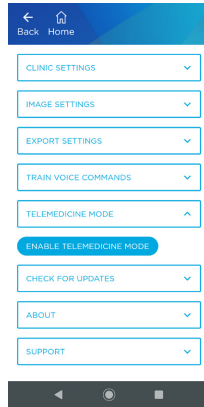
Kullanıcı, VistaView'daki **Voice Activation** (Sesli Aktivasyon) özelliğini kullanırken en iyi sonuçları elde etmek için aygıtı kendi seslerini ve "Capture (Yakala)" ve "Focus (Odaklanma)" sözcüklerinin telaffuzunu tanıması için eğitebilir. Aygıtı eğitmek için, Sesli Komutları Eğit altında **Train Capture** (Yakalamayı Eğit) veya **Train Focus** (Odaklanmayı Eğit) öğesini seçin. Tren Yakalama seçilmişse, "Capture (Yakala)" kelimesini beş (5) kez tekrarlayın, Odaklanmayı Eğit seçilmişse, istendiğinde "Focus (Odak)" sözcüğünü beş (5) kez tekrarlayın.

Teletıp Modu (Telemedicine Mode)

Kullanıcı, Virtual by Volk'a bağlanmak için **Telemedicine Mode** (Teletıp Modu)'nu açabilir. Kullanıcı, yalnızca Virtual by Volk'a verilen geçerli oturum açma bilgileriyle **Enable Telemedicine Mode** (Teletıp Modunu Etkinleştir) öğesini kullanabilir.

Teletıp Modu, kullanıcıların Programlanmış Hastalara erişmesine ve VistaView görüntülerini Virtual by Volk platformuna yüklemesine olanak tanır. Daha fazla ayrıntı için lütfen Bölüm 2.19 Teletıp Moduna bakın.

Teletıp Modunu etkinleştirmek için **Enable Telemedicine Mode** (Teletıp Modunu Etkinleştir) düğmesine tıklayın. Kullanıcı adı ve parola alanlarını içeren bir oturum açma penceresi görünecektir. Virtual by Volk hakkında daha fazla bilgi edinmek için Bize Ulaşın (Contact Us) düğmesini kullanarak doğrudan Volk ile iletişime geçebilirsiniz.

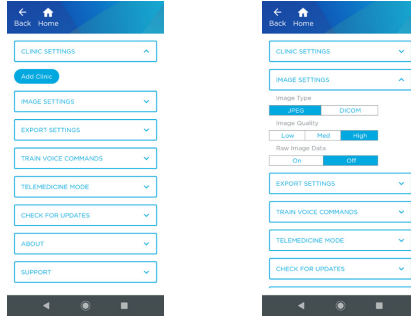


Varsayılan Ayarları (Default Settings)

Aşağıdaki ekran görüntüleri, **Clinic Settings** (Klinik Ayarları) ve **Image Settings** (Görüntü Ayarları) için varsayılan ayarları gösterir.

Aygıt, Volk tarafından üretim sırasında Bluetooth ile kalibre edilmiş ve eşleştirilmiştir. Kullanıcıya, Volk Optical müşteri hizmetleri tarafından talimat verilmedikçe **Calibrate** (Kalibre et) veya **Bluetooth** ayarlarını değiştirmemesi tavsiye edilir.

Sorun giderme ipuçları için lütfen Bölüm 6.1 Aygıt Hataları'na bakın.



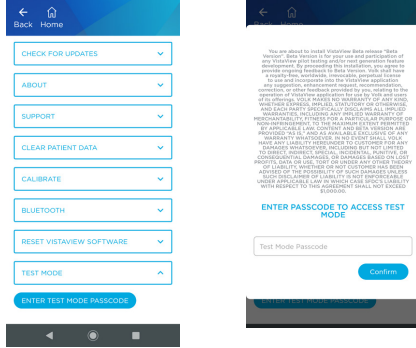
VistaView Yazılımını Sıfırla

VistaView Yazılımını Sıfırla seçeneği, tüm hasta verilerini uygulama belleğinden ve dışa aktarılan veri klasöründen siler. Önemli verilerin kaybolmasını önlemek için Sıfırlama işlemini gerçekleştirmeden önce hasta verilerini bir bilgisayara ve güvenli bir yere aktarın.

VistaView Yazılımını Sıfırla, Bluetooth ve Calibration Settings (Kalibrasyon Ayarları) dışındaki tüm kullanıcı ayarlarını sıfırlar. Sıfırla VistaView Yazılımı, şifreli dosya deposu ve hasta raporu parolasının kaybolması veya unutulması durumunda sıfırlamak için kullanılabilir, ancak tüm verilerin kaybolmasına neden olur.

Test Modu

Test Modu seçeneği, kullanıcıların yeni uygulama özelliklerini yayınlanmadan önce test etmelerini sağlar. Test Moduna ancak Volk tarafından belirli kullanıcılara verilen bir parola ile erişilebilir.



Test Modunu etkinleştirmek için **Enter Test Mode Passcode** (Test Modu Parolasını Gir'e tıklayın) ve parolayı girin. Test Modu, yayınlanan VistaView uygulaması sürümüne geri dönmek için herhangi bir zamanda devre dışı bırakılabilir. Test Modu, 30 günlük kullanımdan sonra otomatik olarak devre dışı bırakılır.

Ayar

İşlev

Klinik Ayarları
(Clinic Settings)

Birden fazla klinikten elde edilen bilgileri ve verileri düzenlemek için klinik bilgilerini ekleyin ve düzenleyin.

Görüntü Ayarları
(Image Settings)

JPEG kalitesini ayarlayın, DICOM dışı aktarımını etkinleştirin ve Ham Görüntü Alma'yı etkinleştirin.

Dışa Aktarma Ayarları
(Export Settings)

Şifreli veri deposunu ve hasta raporu parolasını değiştirin ve şifreli veri deposunu kapatın.

Sesli Komutları Eğit

Aygıtı, "Capture (Yakala)" ve "Focus (Odaklan)" dediğinde kullanıcının sesini tanınması için eğitin.

Teletıp Modu
(Telemedicine Mode)

Virtual by Volk bağlantısını etkinleştirin.

Güncellemeleri
kontrol et

Uygulama güncellemelerini manuel olarak kontrol edin.

Yasal Düzenlemeler

VistaView uygulaması sürüm numarası.

Hakkında

VistaView içerisinde yer alan RF modülünün FCC Kimlik Numarasını görüntüleyin. Daha fazla bilgi için Bölüm 5.3'e bakınız.

Destek

Dijital Kullanım Talimatlarını, Hüküm ve Koşulları, Üçüncü Taraf Lisanslarını ve Volk müşteri hizmetleri iletişim bilgilerini açın.

Hasta Verilerini Temizle

Tüm hasta bilgilerini ve görüntüleri uygulamadan silin.

Kalibre et

VistaView görüntüleme penceresini kalibre edin.

Bluetooth

Aygıtla eşleştirme ve bağlantı.

VistaView Yazılımını
Sıfırla

Tüm verileri ve ayarları sıfırlayın.

Test Modu

Beta testi için yayınlanmamış uygulama özelliklerine erişin

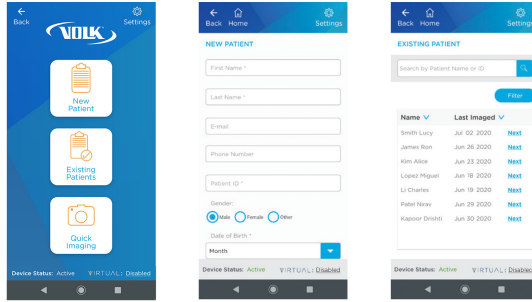


Özellikle VistaView Yazılımını Sıfırlama'yı kullanmadan önce, veri kaybını önlemek için düzenli veri yedekleri oluşturduklarından emin olmak kullanıcının sorumluluğundadır.

2.7 Bir Hasta Seçme

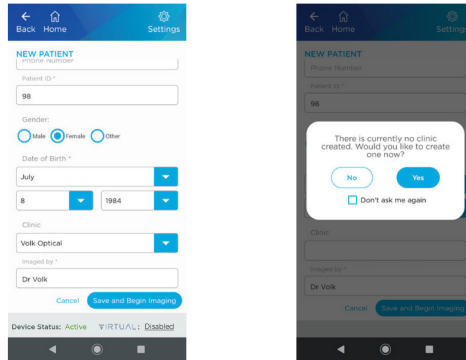
Ana ekranda **Start Imaging** (Görüntülemeyi Başlat)'ı seçin. Muayene edilen hastaya bağlı olarak **New Patient** (Yeni Hasta) ve **Existing Patients** (Mevcut Hastalar) arasında seçim yapın. Önce hasta verilerini girmeden bir görüntüleme oturumu başlatmak için **Quick Imaging** (Hızlı Görüntüleme)'yi seçin.

Yeni bir hastayı görüntülerken, istenen hasta bilgilerini girin. Zorunlu alanlar Ad, Soyadı, Hasta Kimliği, Cinsiyet, Doğum Tarihi ve "Görüntüleyen (Imaged By)" (operatör/kullanıcı adı). Her hastanın benzersiz bir Hasta Kimliği olmalıdır.



Mevcut bir hastayı görüntülerken hasta veritabanında arama yapın ve görüntülenecek hastayı seçin.

Tüm ayrıntılar girildikten sonra, görüntüleme ekranına geçmek için **Save and Begin Imaging** (Kaydet ve Görüntülemeyi Başlat) ögesini seçin.

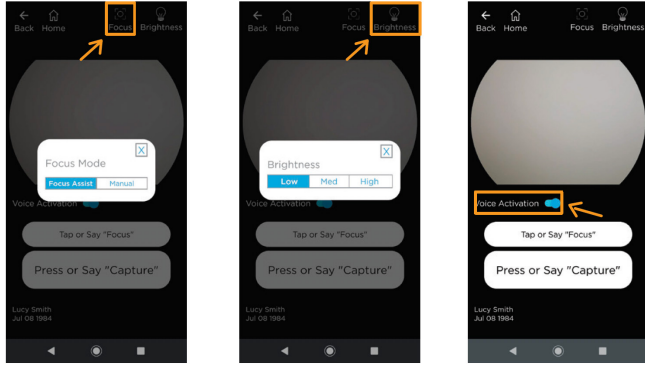


Quick Imaging (Hızlı Görüntüleme) kullanılarak çekilen görüntüler, görüntüleme oturumunun ardından Yeni veya Mevcut Hastaya atanabilir.

Not: Herhangi bir klinik kurulmamışsa, aygıt kullanıcıdan bir klinik eklemesini ister. Devam etmeden önce bir klinik kurmak için **Yes** (Evet)'i veya klinik olmadan devam etmek için **No** (Hayır)'ı seçin. Bu mesajı bir daha görmek istemiyorsanız **Don't Ask Me Again** (Bir Daha Sorma) seçeneğini işaretleyin. Kullanıcı, ana ekrandaki ayarlar dışı çark simgesi aracılığıyla klinik ayarlarına erişerek yine de bir klinik ekleyebilir.

2.8 Görüntü Yakalama

Görüntüleme ekranında istediğiniz ayarları seçin. Odak modu ve parlaklık kullanıcı tarafından ayarlanabilir.

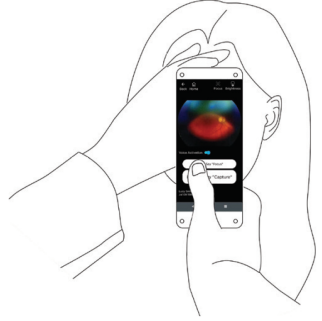
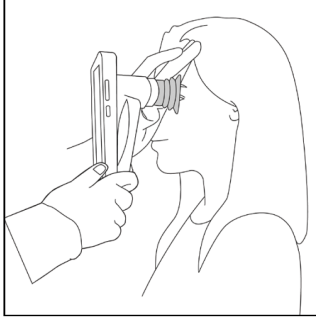


Odak modunu ayarlamak için  **Focus** (Odak) simgesini seçin ve ardından **Focus Assist** (Odak Yardımı) veya **Manual** (Manuel) modu seçin.

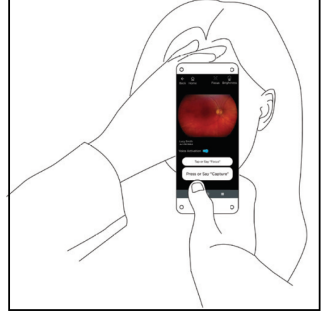
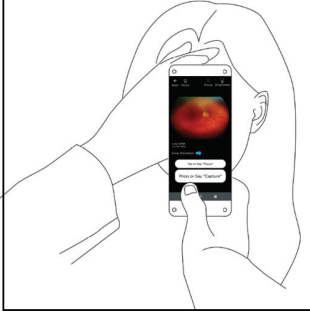
Parlaklığı ayarlamak için  **Brightness** (Parlaklık) simgesini seçin. En düşük parlaklıkla başlayın ve gerektiği kadar artırın.

Gerekirse, gösterildiği gibi açma/kapatma düğmesini etkinleştirerek **Voice Activation** (Sesle Etkinleştirme) özelliğini açın. Odaklanmak ve odağı kilitlemek için “Focus (Odak)” kelimesini söyleyin, bir kez hizalanmış ve retina tam alanda olan bir görüntüyü yakalamak için “Capture (Yakala)” sözcüğünü söyleyin. Sesle etkinleştirme özelliği en iyi performansı, kullanıcı, uygulamanın ilk kullanımı sırasında veya herhangi bir zamanda VistaView ayarları aracılığıyla beş kez “capture (yakala)” ve “focus (odak)” diyerek seslerini tanıması için VistaView’u eğittiğinde gerçekleşir.

Bir hastayı görüntülemek için hasta ve muayene eden kişi birbirine bakacak şekilde oturmalıdır. VistaView’i tutmak için baskın elinizi kullanın ve parmaklarınızı göz kapağının hemen arkasına yerleştirerek aygıtı sabitlemek için baskın olmayan elinizi kullanın.

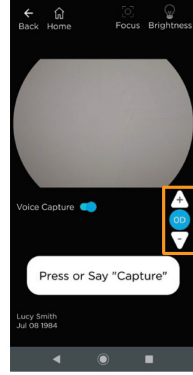
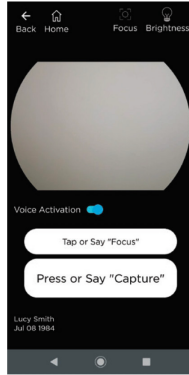


Hastadan omzunuzun üzerinden bakmasını veya kulağınıza yakın bir noktaya sabitlemesini isteyin. Aygıtı dikey ve dikey (portre) yönde tutarak göz bebeğine yaklaşın. Göz bebeğini ekranın ortasında tutarken aygıtı yavaşça göze yaklaştırın. Gözbebeği içinde küçük bir yansıma olarak görülebilen retinayı bulun. Odak yardımı etkinse, ekrandaki **Tap or Say "Focus"** (Dokun veya "Focus" de) üzerine dokunun veya optik diski gördüğünüzde "Focus (Odak)" deyin. Daha sonra doğru odak göz için kilitlenir. Odak kilitlendiğinde, gerekirse kameranın konumunu yeniden ayarlayabilirsiniz. Retina yansımalarını ekranın ortasında tutun ve aygıtı yavaşça hastanın alnına yaklaştırın.



Retina görüntüleme penceresini tamamen doldurduğunda doğru görüntüleme mesafesine ulaşılır. Görüş alanını doldurmak için aygıtı hastaya yaklaştırmaktan korkmayın - göz kapağı esnektir ve aygıtı hastanın gözüne dokunmaz.

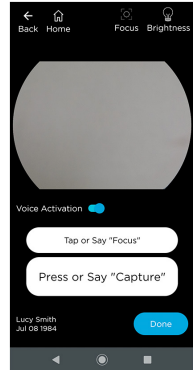
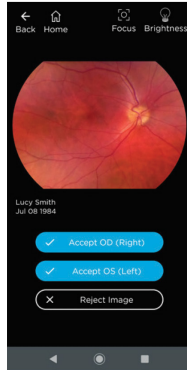
Manuel odak kullanılıyorsa, görüntülemeye başlamadan önce hastanın kırma gücüne uyması için odağı bir diyoptrilik artışlarla artırmak veya azaltmak için ekranın sağ tarafındaki düğmeleri kullanın.



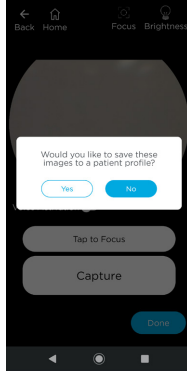
Bir görüntü yakalamak için, retinanın tüm görüş alanını doldurduğundan ve önlizleme sırasında sınırlara doğru hiçbir karanlık nokta, yansıma veya gölgeli bölge görünmeden aydınlatıldığından emin olun. Ekrandaki **Capture** (Yakala) düğmesine basın. Aygıt yanıp sönecek ve bir görüntü yakalayacaktır. **Voice Activation** (Sesle Aktivasyon) açıksa, “Capture (Yakala)” kelimesini söyleyerek bir resim çekin.

Not: Hastaya parlak bir ışık parlaması göreceğini ve gözlerini açık tutmasını söyleyin. Bu, onları hazırlamaya ve görüntüyü bozabilecek refleks hareketlerinden kaçınmaya yardımcı olacaktır.

Bir görüntü önizlemesi görünecektir. Kullanıcı, görüntüyü kabul etmeden ve OD (sağ) göze veya OS (sol) göze atmadan veya görüntüyü reddetmeden önce kaliteyi kontrol etmek için iki parmağını yayararak görüntüyü yakınlaştıracaktır. Tüm seçenekler, kullanıcıyı, istenirse daha fazla görüntünün alınabileceği görüntüleme ekranına döndürür.



Tüm görüntüler çekildikten sonra, kullanıcıyı **New Patients** (Yeni Hastalar) veya **Existing Patients** (Mevcut Hastalar) için muayene inceleme ekranına götürececek olan ekranda **Done** (Bitti)'yi seçin. **Quick Imaging** (Hızlı Görüntüleme) için Done (Bitti) öğesinin seçilmesi, kullanıcıya görüntüleri bir hastaya atamak isteyip istemediğini soran bir açılır pencereye yol açacaktır. **Yes** (Evet)'e tıklamak, kullanıcının görüntüleri Yeni veya Mevcut Hastaya atamasına olanak tanır. **No** (Hayır)'a tıklamak, görüntüleri bir "Bilinmeyen Hasta (Unknown Patient)" profiline kaydeder.

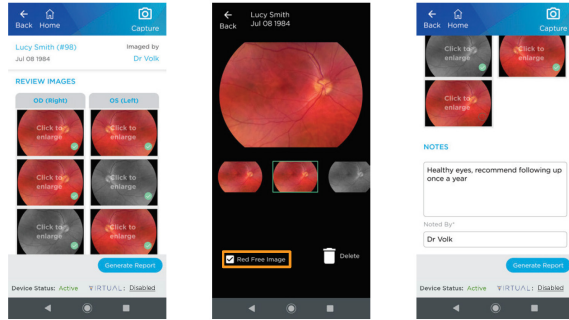


2.9 Resimleri İnceleme ve Not Ekleme

Hasta muayenesi inceleme ekranında, kullanıcı resmi büyötmek için küçük resme dokunabilir. Kullanıcı ayrıca görüntüyü yakınlaştırmak ve uzaklaştırmak için yayabilir ve sıkıştırabilir.

Görüntünün altındaki kırmızı boş kutuyu işaretlemek, gerekirse analiz kolaylığı için orijinal retina görüntüsünün kırmızı ücretsiz sürümünü ekler.

Gerekirse görüntüyü cihazdan silmek için **Delete** (Sil) simgesine dokunur.



Hasta muayenesi inceleme ekranında kullanıcı isteğe bağlı notlar ekleyebilir. Herhangi bir notun doğruluğundan kullanıcı sorumludur.



Sınav notlarının içeriği, notları giren kişinin görüşünü temsil etmekte olup, Volk Optical Inc. firmasının görüşlerini, incelemelerini veya tavsiyelerini yansıtmamaktadır.

Notlar eklenirse, kullanıcının “Not Eden (Noted By)” (operatör/ kullanıcı adı) doldurması gerekecektir. Ardından Generate Report (Rapor Oluştur) veya Home (Ana Sayfa)’yı seçin.

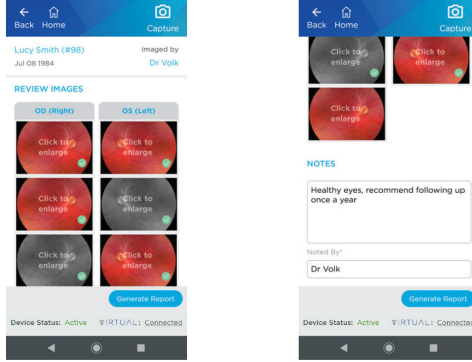


İzlenebilirliği artırmak için, rapor notları kaydedildikten sonra düzenlenemez veya silinemez. Ek notlar eklenebilir.

2.10 Rapor Oluşturma

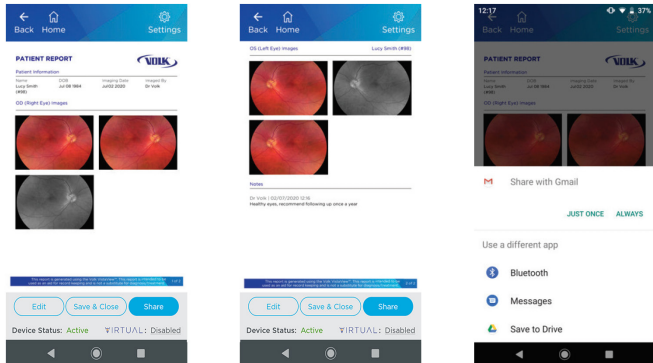
Kullanıcı, hasta muayenesi inceleme ekranından bir rapora dahil edilecek görüntüleri seçebilir, isteğe bağlı notlar ekleyebilir ve ardından **Generate Report** (Rapor Oluştur) u seçebilir.

Bu rapor, kayıt tutmaya yardımcı olmak amacıyla hazırlanmıştır ve tıbbi teşhis veya tedavinin yerini tutmaz.



Rapora eklenecek resimleri seçmek için resmin sağ alt köşesindeki daireyi seçerek yeşil bir onay işareti ekleyin. Görüntüleri seçtikten ve Generate Report (Rapor Oluştur)'a bastıktan sonra, kullanıcı tüm bilgilerin doğru olduğunu doğrulamak için raporu inceleyebilir.

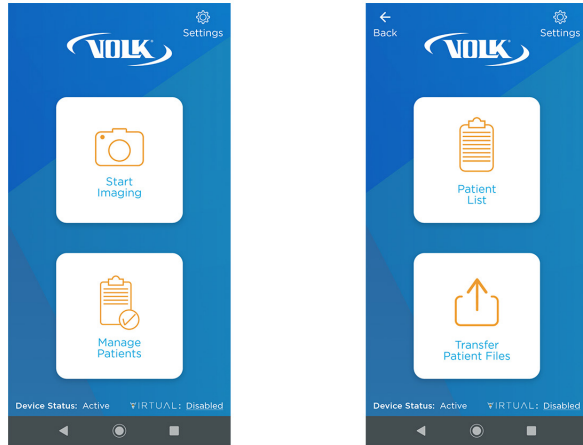
Bir rapor oluşturulduktan sonra kullanıcının üç seçeneği vardır: Raporu, aşağıda gösterildiği gibi aygıttaki uygulamalar aracılığıyla paylaşın; Raporu yazılım uygulaması içinde hasta veri tabanına kaydeden Save & Close (Kaydet & Kapat); veya Raporu düzenlemek için Edit (Düzenle)'ye basın.



Oluşturulan rapor, rapor oluşturma zamanından hasta bilgilerini, görüntüleri ve notları içerecektir. Hasta bilgilerinde, muayenelerde veya notlarda yapılacak herhangi bir değişiklik, kullanıcının raporun güncel olduğundan emin olmak için raporu yeniden oluşturmasını gerektirecektir.

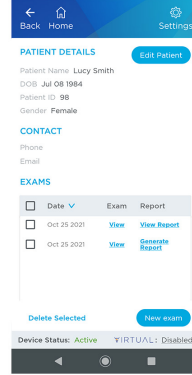
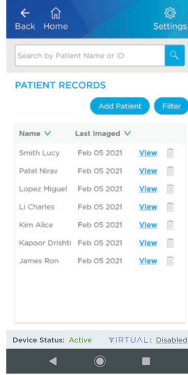
2.11 Hastaları Yönetmek

Kullanıcı, muayeneyi kaydettikten sonra hastaları ve görüntüleri daha sonra inceleyebilir. Ana ekrandan **Manage Patients** (Hastaları Yönet)'i ve ardından **Patient List** (Hasta Listesi)'ni seçin. Kullanıcı, veri tabanında arama yaparak gözden geçireceği hastayı seçme seçeneğine sahiptir.



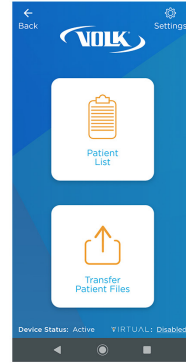
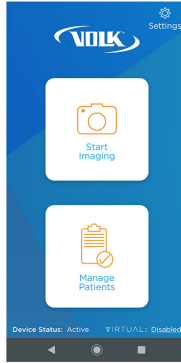
Kullanıcı **View** (Görüntüle)'yi seçerek bir hastayı seçtikten sonra, önceki muayenelerin gözden geçirilebileceği ve hasta bilgilerinin düzenlenebileceği hasta profili açılır. Ad, Doğum Tarihi, Hasta Kimliği ve Cinsiyet dahil olmak üzere hasta bilgilerini değiştirmek için **Edit Patient** (Hastayı Düzenle)'ye tıklayın.

Rapor sütununda, kullanıcı, **View Report** (Raporu Görüntüle)'yi seçerek önceden oluşturulmuş bir raporu görüntüleyebilir. Bir rapor oluşturulmamışsa, kullanıcı **Generate Report** (Rapor Oluştur)'u seçebilir. Kullanıcı ayrıca **New Exam** (Yeni Sınav) başlatabilir. Yeni bir sınav, mevcut verilerin üzerine yazmaz, ancak bir hastaya bir muayene ekler.



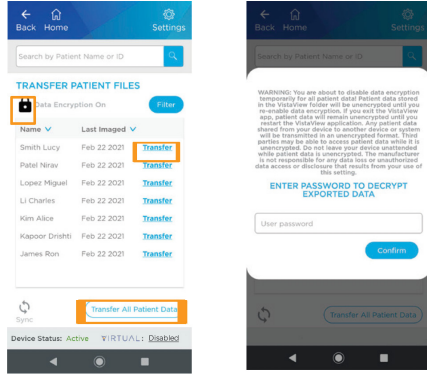
2.12 Hasta Dosyalarını Aktarma

Tüm hasta verileri, her muayeneden sonra otomatik olarak aygıt belleğindeki şifreli bir klasöre aktarılır. Bu verilere kablosuz olarak veya aygıtlı birlikte verilen USB kablosu ile bilgisayara bağlanarak erişilebilir, aktarılabilir ve indirilebilir. Dışa aktarılan tüm veriler varsayılan olarak şifrelenir. Verilere erişmek için **Manage Patients** (Hastaları Yönet)'i ve ardından **Transfer Patient Files** (Hasta Dosyalarını Aktar)'ı seçin.

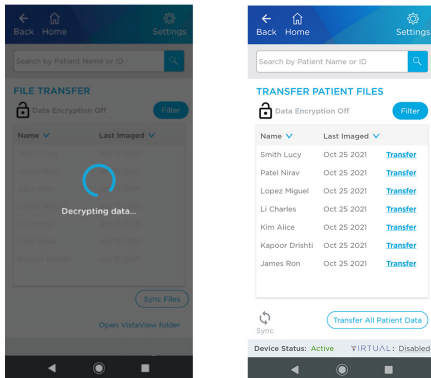


Kullanıcı **Transfer Patient Files** (Hasta Dosyalarını Aktar) ekranındayken, sol üst köşedeki bir kilit simgesinin yanında, dışa aktarılan verilerin şu anda şifreli olduğunu belirten **Data Encryption On** (Veri Şifreleme Açık) sözcüklerini görecektir. Bu, hasta verilerini işlerken ekstra güvenlik eklemek için varsayılan ayardır. Veri şifreleme açikken, kullanıcı hasta dosyalarına erişemez. Hasta dosyalarını aktarmaya veya paylaşmaya devam etmek için **kullanıcının hasta verilerinin şifresini çözmesi gerekir**.

Kullanıcı, kilit simgesine, listelenen her hastanın yanındaki aktar düğmesine veya tüm hasta verilerini aktar düğmesine dokunarak dışa aktarılan verilerin şifresini çözebilir. Verilerin şifresini çözmek için kullanıcı parolasını soran bir açılır pencere belirecektir. Bu parola açılır penceresi, aygıt bir bilgisayara takılıysa da otomatik olarak görünecektir. Kullanıcı parolasını girecek ve saklanan verilerin parolasını çözmek için **Confirm** (Onayla)'yı seçecektir. Verilerin şifresinin çözülmekte olduğunu gösteren bir yükleme simgesi görünecektir.



Verilerin şifresi başarıyla çözüldüğünde, **Data Encryption Off** (Veri Şifreleme Kapalı) kelimeleri ile etiketlenmiş kilit simgesinin kilidi açılır. Kullanıcı, listelenen herhangi bir hastanın yanındaki **Transfer** (Aktar) düğmesine veya sağ alttaki **Transfer All Patient Data** (Tüm Hasta Verilerini Aktar) düğmesine basarsa, verilerini içeren hasta klasörlerine yönlendirilecektir.



2.13 Hasta Verilerinin Kablosuz Aktarımı

Dışa aktarılan verilerin şifresi Bölüm 2.12 Hasta Dosyalarını Aktarma bölümünde anlatıldığı gibi çözüldüğünde, kullanıcı verilere erişebilir ve bunları paylaşabilir. Kullanıcı, listedeki bir hasta adının yanındaki **Transfer** (Aktar) düğmesine tıkladığında veya **Transfer All Patient Data** (Tüm Hasta Verilerini Aktar)'a tıkladığında, ilgili veri klasörü açılır. Bu, kullanıcının hasta klasörünü veya dosyalarını paylaşmasına izin verir.



Paylaşmaya çalıştığınız dosya boyutuna bağlı olarak, verilerinizi e-posta yoluyla paylaşamayabilirsiniz. En iyi sonuçlar için lütfen tercih ettiğiniz e-posta hizmetinin dosya boyutu gereksinimlerini kontrol ettiğinizden emin olun.

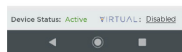
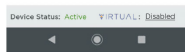
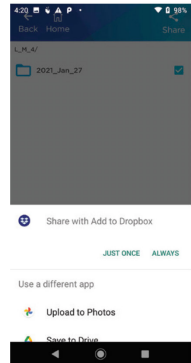
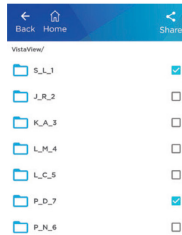
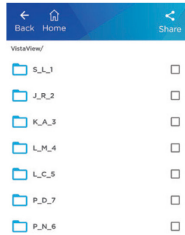
Seçilmiş Hastalar

Seçilen hastaları paylaşmak için **Transfer All Patient Data** (Tüm Hasta Verilerini Aktar) düğmesine basın. Bir hasta seçmek için her hasta klasörünün hemen yanındaki onay kutusunu işaretleyin. Paylaşmak istediğiniz tüm hasta klasörlerini seçin. Hasta klasörlerini seçtiğinizde, seçilen her hasta klasörünün yanındaki onay kutusunda bir onay işareti belirecektir.

Hasta klasörü seçiminizi tamamladığınızda sağ üst köşedeki **Share** (Paylaş) simgesine basın. Paylaşım menüsü açılır. Verileri paylaşmak için tercih edilen yöntemi seçin.



Paylaşım menüsü açıldığında, kullanıcı varsayılan ayar olarak bir paylaşım yöntemi belirlemek için "Always (Daima)" seçeneğini seçebilir. Kullanıcı, ek seçeneklere izin vermek için bu seçimi her zaman Android ayarlarında sıfırlayabilir.



Bireysel Hasta

Dışa aktarılan verilerin şifresi Bölüm 2.12 Hasta Dosyalarını Aktarma bölümünde anlatıldığı gibi çözüldüğünde, kullanıcı verilere erişebilir ve bunları paylaşabilir.

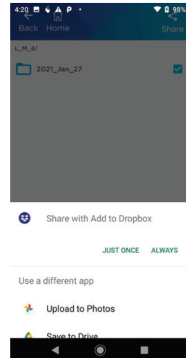
Listedeki herhangi bir hastanın yanındaki transfer düğmesine dokunun. Bu, kullanıcının ilişkili hasta klasörünü görmesini sağlar. Tüm hasta klasörünü paylaşmak için onay kutusunu seçin, bir onay işareti görünecektir. Paylaş (share) simgesini seçin. Paylaşım menüsü açılır. Hasta klasörünü paylaşmak için tercih edilen yöntemleri seçin. Hasta muayene klasöründe tek bir muayene veya birden fazla dosya paylaşmak için hasta klasörünü seçin. Bu, kullanıcının klasördeki dosyaları görmesini sağlayacaktır. Bir dosya seçmek için her dosyanın yanındaki onay kutusuna basın ve kutuda onay işareti görünecektir. ➡ Paylaş (Share) simgesine basın. Paylaşım menüsü açılır. Dosyayı paylaşmak için tercih edilen yöntemi seçin.

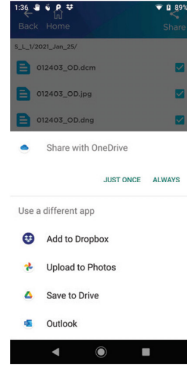
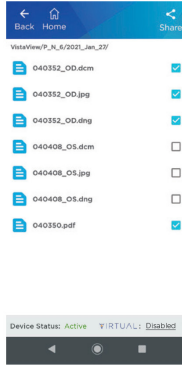


Paylaşım menüsü açıldığında, kullanıcı 'Daima (Always)' ögesini seçerse, bu yöntem varsayılan paylaşım yöntemi olur ve kullanıcının ek yöntemlerin bir seçenek olarak görünmesine izin vermek için bu seçimi Android ayarlarında sıfırlaması gerekir.



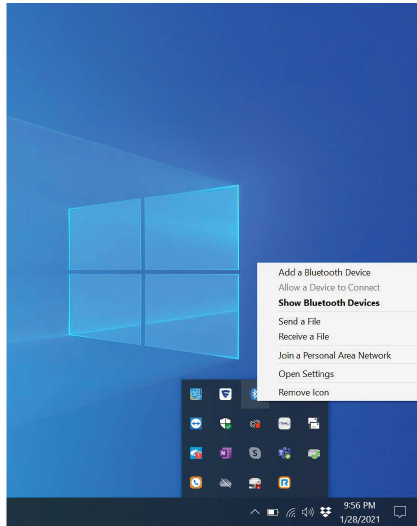
Verilerin parolası çözülmüş olsa da, PDF raporları hala parola korumalıdır. Hasta raporlarını açma parolanız, şifre çözme parolanızla aynıdır.





Bilgisayara Bluetooth aktarımı

Verileri Bluetooth aracılığıyla bir bilgisayara aktarırken, kullanıcının bilgisayarının veri alma modunda olduğundan emin olması gerekir. Bir bilgisayarda veri alımını etkinleştirmek için bilgisayardaki Bluetooth simgesini seçin ve VistaView'dan bir paylaşım başlatmadan önce 'Receive a File (Bir Dosya Al)' seçeneğini seçin. Kullanıcının verileri paylaşmak için VistaView'ını bilgisayar ile eşleştirmesi gerekir. Veriler bilgisayara gönderilecek ve kullanıcı tarafından belirlenen bir dizine kaydedilecektir.



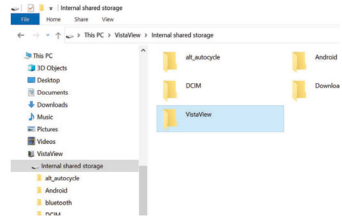
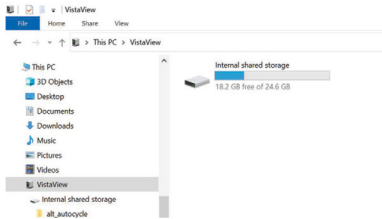
2.14 Windows Bilgisayara Kablolu Aktarım

Dosyaları bir bilgisayara aktarmak için, **connect the device via USB-C cable, provided with the device** (aygıtı aygıtla birlikte verilen USB-C kabloyla bir bilgisayara bağladığınızdan) ve **your VistaView application is running** (VistaView uygulamanızın çalıştığından) emin olun. Aygıt bağlandıktan sonra aygıttaki VistaView uygulaması hasta verilerinin şifresini çözme ekranını görüntüleyecektir. Bölüm 2.12 Hasta Dosyalarını Aktarma bölümünde hasta verilerinin parolasının çözüldüğünden emin olun. Hasta verilerini aktarmak için kullanıcının VistaView klasörünün şifresini çözmesi gerekir.

Kullanıcı aygıtı bağladığında, VistaView bilgisayar tarafından harici bir depolama aygıtı olarak tanınacaktır. Dosyaları bir Windows bilgisayarda açmak için “This PC (Bu Bilgisayar)”a gidin ve “VistaView” ögesini seçin, ardından “Internal File Storage (Dahili Dosya Deposu)”nu seçin. Ardından, dahili dosya deposundaki klasörler arasında VistaView klasörünü açın. Hasta klasörleri, hastanın LastInitial_FirstInitial_PatientID’sine göre adlandırılır. Görüntü dosyaları hhhmss_OD veya hhhmss_OS olarak etiketlenir; burada hh saat, mm dakika ve ss saniyedir. PDF dosyaları hhhmss olarak etiketlenir. Hasta klasörlerini veya muayene dosyalarını herhangi bir izin konumunda bilgisayarınıza kopyalayıp yapıştırın. Ardından Hasta Klasörleri ve dosyaları Dropbox veya Google Drive gibi istenen bir konuma paylaşılabilir.

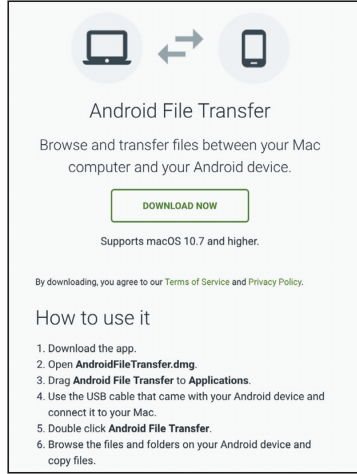


Verilerin şifresi çözülmüş olsa da, hasta raporları her zaman parola korumalıdır. Hasta raporlarını açma parolanız, şifre çözme parolanızla aynıdır.



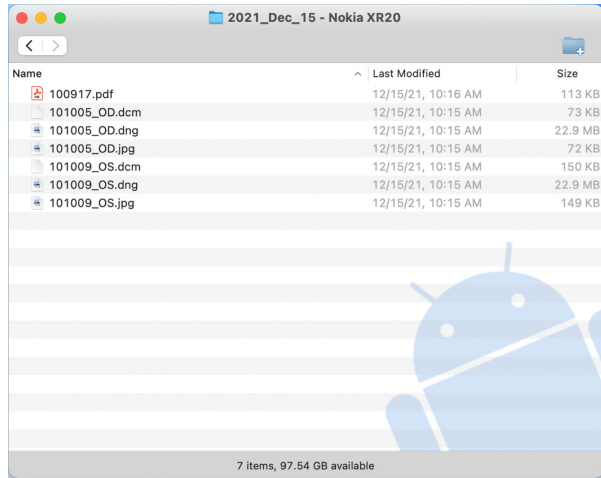
2.15 Mac'e Kablolu Aktarım

Dosyaları bir Mac'e aktarmak için aygıtı USB-C kablosuyla bir Mac'e bağladığınızdan ve Bölüm 2.12 Hasta Dosyalarını Aktarma bölümünde hasta verilerinin şifresinin çözüldüğünden emin olun. "Android File Transfer (Android Dosya Aktarımı)" uygulamasının Android web sitesinden (www.android.com/filetransfer/) Mac'e indirilmesi gerekecektir. Bu ekran görüntüsü doğrudan "Android File Transfer (Android Dosya Aktarımı)" uygulamasından alınmıştır.



Dosyaları bir Mac'te açmak için Android Dosya Aktarımı uygulamasını açın. Ardından VistaView klasörünü açın. Hasta Klasörleri, LastInitial_FirstInitial_PatientID ile adlandırılır. Görüntü dosyaları hhmmss_OD veya hhmmss_OS olarak etiketlenir; burada hh saat, mm dakika ve ss saniyedir. PDF dosyaları hhmmss olarak etiketlenmiştir.

Hasta Klasörleri ve dosyaları Dropbox veya Google Drive gibi istenen bir konuma paylaşılabilir.



Hasta Klasörleri ve dosyaları Dropbox veya Google Drive gibi istenen bir konuma paylaşılabilir.



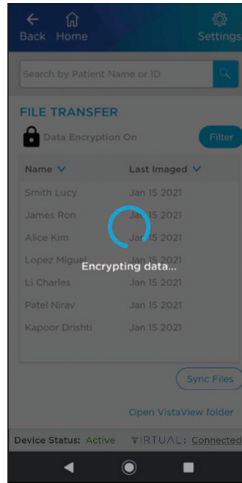
Verilerin şifresi çözülmüş olsa da, PDF'ler her zaman parola korumalıdır.



2.16 Hasta Verilerini Yeniden Şifreleme

Dosya aktarımı tamamlandıktan sonra, dosyaların güvenliğini sağlamak için hasta verileri yeniden şifrelenecektir. Verilerin yeniden şifrlenmesinin dört yolu vardır:

1. Varsa, aygıtı bilgisayardan çıkarın
2. Dosya Aktarımı ekranında kilit simgesine dokunun
3. Görüntülemeyi Başlat'a (Start Imaging) tıklayarak yeni bir görüntüleme oturumu başlatın
4. Uygulamayı yeniden başlatın



Veriler, listelenen dört yoldan biriyle yeniden şifrelendiğinde, verilere erişilemez. Aktarım veya paylaşım için verilere yeniden erişmek için kullanıcının Bölüm 2.12 Hasta Dosyalarını Aktarma uygulamasını izlemesi gerekir.

2.17 Şifrelemeyi Devre Dışı Bırak

Kullanıcılar, App Settings (Uygulama Ayarları) aracılığıyla dosyalarının otomatik şifrelemesini kapatabilir. VistaView uygulamasında 'Settings (Ayarlar)'ı seçin ve ardından **Export Settings** (Dışa Aktarma Ayarları)'na gidin. **Automatic Encryption** (Otomatik Şifreleme) altında 'Off (Kapalı)'yı seçin.

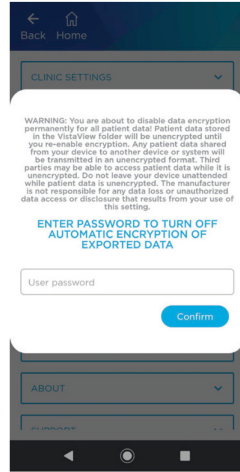
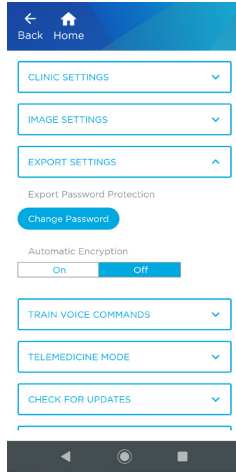
Kullanıcıyı, verilerin parola olmadan dışa aktarılabilirliği veya paylaşılabileceği konusunda uyarın bir açılır pencere belirecektir. Kullanıcı parolasını girmeli ve ardından otomatik şifrelemeyi kapatmak için **Confirm** (Onayla)'ya tıklamalıdır.



Verilerin şifresi çözülmüş olsa da, **Automatic Encryption** (Otomatik Şifreleme) kapalıyken PDF'ler parola korumalıdır.



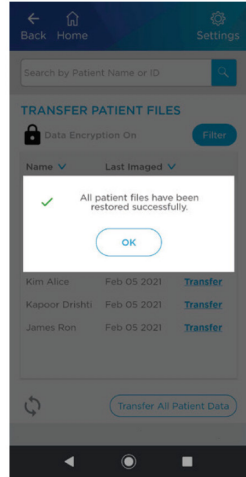
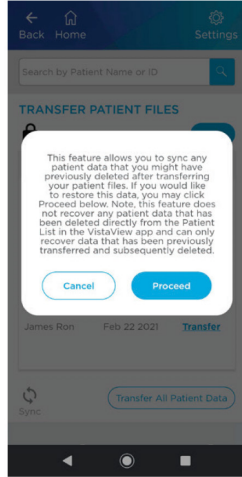
Üretici, otomatik şifrelemenin kapatılmasından kaynaklanan herhangi bir veri kaybından veya yetkisiz veri erişiminden veya ifşasından sorumlu değildir.



2.18 Dosyaları Dışa Aktarma için Eşitle

Transfer Patient Files (Hasta Dosyalarını Aktar) ekranındaki Sync (Senkronizasyon) düğmesi, VistaView klasöründen dosya silen veya kaybeden kullanıcılar tarafından kullanılabilir. Eşitleme düğmesi, kaybolan dosyaları geri yüklemek için VistaView klasöründeki uygulama belleğini çoğaltır. Lütfen verilerin erişilebilir olması için VistaView'da bulunması gerektiğini unutmayın.

Kullanıcı silinen dosyaları dışa aktarma için VistaView klasörüne geri yüklemek istemediği sürece eşitleme düğmesinin kullanılması gerekmez.

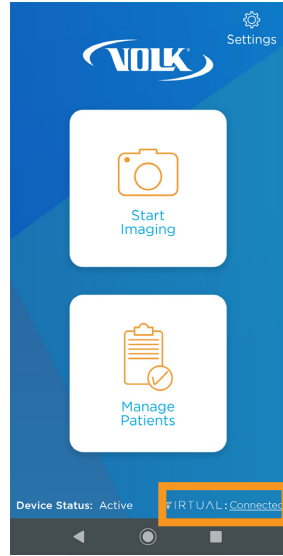
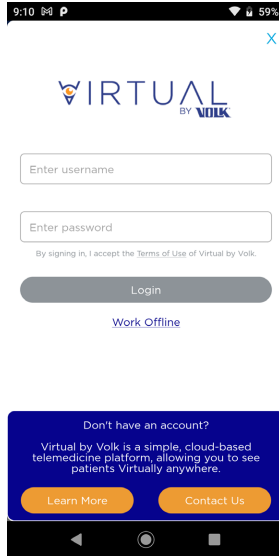


2.19 Teletıp Modu

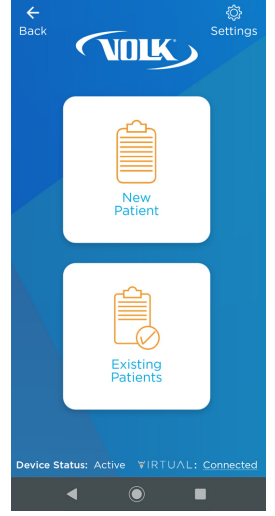
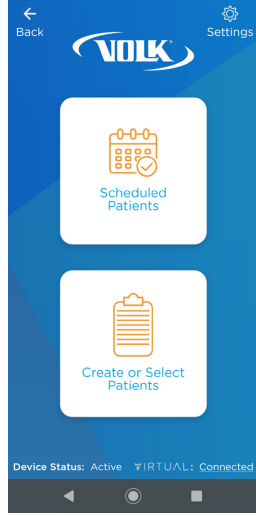
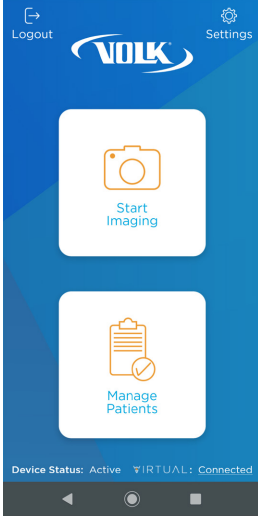
Teletıp Modu, kullanıcının Virtual by Volk'a bağlanmasını sağlar. Teletıp Modunu etkinleştirme talimatları için Bölüm 2.6 VistaView Uygulamasını Ayarlama bölümüne bakın. Teletıp Modu hala etkinken VistaView uygulaması her başlatıldığında kullanıcıdan kamera teknisyeni hesabında oturum açması istenecektir

Virtual by Volk durumu, ana ekranın sağ alt köşesinde gösterilir. Sanal durum "Disabled (Devre Dışı)", "Connected (Bağlı)", "Go Online (Çevrimiçi Ol)" ve "Offline (Çevrimdışı)" olabilir.

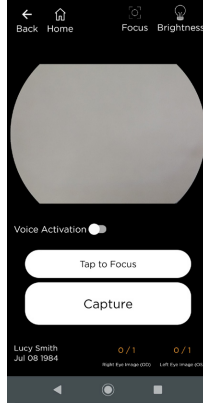
'Disabled (Devre Dışı)' durumu, Teletıp Modunun Devre Dışı Olduğu anlamına gelir. "Connected (Bağlandı)" durumu, Teletıp Modunun Etkin olduğu ve şu anda bir Kamera Teknisyeninin oturum açmış olduğu anlamına gelir. "Go Online (Çevrimiçi Ol)" durumu, kamera teknisyeninin internet bağlantısını kaybettiği anlamına gelir. Görüntüler, sabit bir internet bağlantısı olmadan Virtual by Volk'a yüklenemez. "Offline (Çevrimdışı)" durumu, bir kamera teknisyeni oturum açıp bu hastaları hesaplarına atayana kadar görüntülerin yerel olarak aygıtta saklanacağı anlamına gelir. Sanal durum tiklanabilir ve Virtual by Volk oturum açma ekranına götürür.



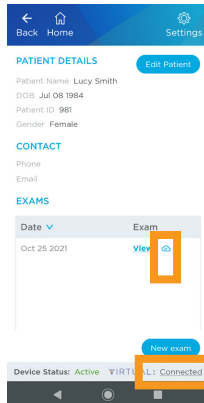
Kullanıcı, Programlanmış Hastalara (Scheduled Patients) Görüntülemeyi Başlat (Start Imaging) > Programlanmış Hastalar (Scheduled Patients) yoluyla erişebilir. Hastalar, kamera teknisyeni için yönetici tarafından planlanabilir. Kullanıcı ayrıca Görüntülemeyi Başlat (Start Imaging) > Hasta Oluştur veya Seç (Create or Select Patients) yoluyla Yeni Hastalar (New Patients) oluşturabilir veya Mevcut Hastaları (Existing Patients) görüntüleyebilir.



Yönetici tarafından tanımlanan görüntü numarası gereksinimi karşılanırsa, Teletıp Modunda çekilen tüm görüntüler Teletıp platformuna yüklenecektir. Görüntü numarası gereksinimi, Planlanmış (Scheduled), Yeni (New) ve Mevcut Hastalar (Existing Patients) için görüntüleme ekranında görüntülenir.



Kullanıcı, Hastaları Yönet (Manage Patients) > Görüntüle (View) aracılığıyla resimlerinin yükleme durumunu kontrol edebilir. Hasta Ayrıntıları (Patient Details) ekranında her muayenenin bir bulut simgesi olacaktır. Simge bir onay işaretiyle birlikte maviyse, hastanın görüntüleri Virtual by Volk'a başarıyla yüklenmiştir. Simge, üzerinde bir eğik çizgi bulunan kırmızı ise, hastanın görüntüleri Virtual by Volk'a yüklenmemiştir. Kullanıcıyı WiFi ayarlarına yönlendirmek için kırmızı bulut simgesine tıklanabilir.

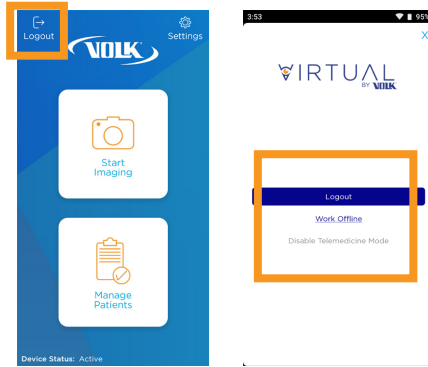


Sabit bir internet bağlantısı yoksa kullanıcı çevrimdışı çalışmayı seçebilir. Çevrimdışı çalışmak için, ilk oturum açma ekranında Çevrimdışı Çalış (Work Offline) düğmesine tıklayın. Çevrimdışı Modda (Offline Mode) çekilen tüm görüntüler, VistaView uygulamasında yerel olarak depolanacaktır.

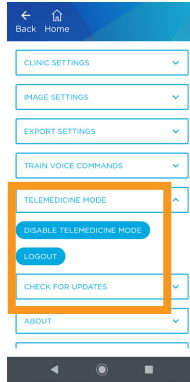
Bir Virtual by Volk kullanıcı profiline Çevrimdışı Mod (Offline Mode) görüntüleri atamak için, sabit bir internet bağlantısı kurun ve kullanıcının Virtual by Volk hesabında oturum açın. Aşağıdaki ekran, listelenen tüm Çevrimdışı Mod (Offline Mode) hastalarıyla birlikte görünecektir. Virtual by Volk kullanıcısına ait Çevrimdışı Mod (Offline Mode) hastalarını seçin ve Seçilenleri Yükle (Upload Selected)'ye tıklayın. Hasta bilgileri ve görüntüleri kullanıcının Virtual by Volk profiline yüklenecek ve Çevrimdışı Mod (Offline Mode) yerel profilinden kaldırılacaktır.

☐	Name	Last Imaged
☐	Smith Lucy	Jul 19 2021
☐	James Ron	Jul 19 2021
☐	Kim Alice	Jul 19 2021
☐	Lopez Miguel	Jul 19 2021
☐	Li Charles	Jul 19 2021
☐	Patel Nirav	Jul 19 2021
☐	Kapoor Drishti	Jul 19 2021

Kullanıcı, 30 dakika boyunca işlem yapılmadığında Virtual by Volk hesabından otomatik olarak çıkış yapacaktır. Kullanıcı, ana ekranın sol üst köşesindeki Oturumu Kapat (Logout) düğmesi veya Ayarlar (Settings) > Teletıp Modu (Telemedicine Mode) > Oturumu Kapat (Logout) aracılığıyla manuel olarak oturumu kapatabilir.



Kullanıcı, Teletıp Modundan çıkmak ve normal VistaView uygulamasına girmek için Teletıp Modunu Devre Dışı Bırakabilir. Teletıp Modunu Devre Dışı Bırakmak için kullanıcı, ana ekranın sağ alt köşesindeki Virtual by Volk durumuna ve Teletıp Modunu Devre Dışı Bırak'a (Disable Telemedicine Mode) tıklayabilir. Alternatif olarak, kullanıcı Ayarlar (Settings) > Teletıp Modu (Telemedicine Mode) > Teletıp Modunu Devre Dışı Bırak (Disable Telemedicine Mode) yoluyla Teletıp Modunu Devre Dışı Bırakabilir.



Teletıp modu herhangi bir rapor oluşturmaz veya aygıt belleğine herhangi bir veri aktarmaz. Kullanıcının Teletıp modu dışındaki görüntülerin şifresini çözmesi gerekiyorsa, önce Teletıp Modunu Devre Dışı Bırakması (Disable Telemedicine Mode) gerekir.

2.20 Uygulamayı Güncelleme

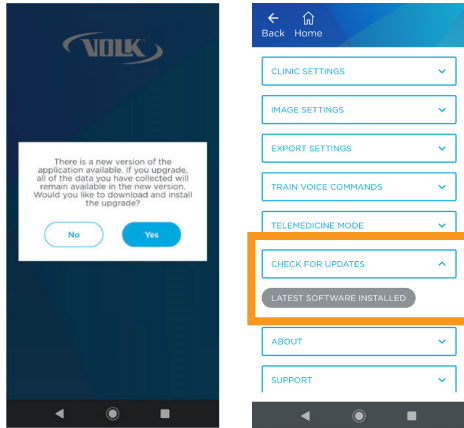
En iyi VistaView deneyimi için uygulamanın güncel olduğundan emin olun. Uygulamayı güncellemek hiçbir hasta verisini silmez, ancak güncellemeden önce bir yedek oluşturmanız önerilir.

Uygulamayı güncellemek için kullanıcının aygıt ayarları aracılığıyla bir Wi-Fi ağına bağlı olması gerekir. Ekranın üstünden aşağı doğru kaydırın ve yeşil renkle gösterilen Wi-Fi için en soldaki simgenin açık olup olmadığını kontrol edin. Wi-Fi kapalıysa ve griyse, Wi-Fi'yi açmak için simgeyi seçin.

VistaView uygulamasında **Settings** (Ayarlar)'ı seçin, ardından **Check for Updates** (Güncellemeleri Kontrol Et)'i seçmek için aşağı kaydırın.

Mevcut bir güncelleme yoksa, düğme gri renkte olacak ve **Latest Software Installed** (Son Yazılım Yüklendi) diyecektir.

Mevcut bir güncelleme varsa, düğme mavi olacak ve **Update Available** (Güncelleme Mevcut) diyecektir. Kullanıcı mavi düğmeyi tıklayıp yükseltmeyi onaylarsa güncelleme otomatik olarak indirilecek ve yüklenecektir.



Güncellemenin yüklenmesi tamamlandıktan sonra uygulama otomatik olarak yeniden başlatılacaktır. Aygıt durumu Aktif olmalıdır. Bluetooth veya Kalibrasyon (Calibration) ayarlarının ayarlanması gerekmez. Aygıt Durumu Aktif Değilse, sorun giderme ipuçları için lütfen Bölüm 6.1 Aygıt Hataları'na bakın.

2.21 Uygulamayı Yeniden Yükleme

VistaView uygulaması yanlışlıkla aygıttan kaldırılırsa Dosyalar uygulamasına gidin. VistaView'ın İndirme klasörü açılacaktır. VistaView klasörüne gidin. **VistaView.apk** adlı dosya varsa uygulamayı yükleyin.

VistaView.apk adlı bir dosya burada yoksa, lütfen yardım için Volk ile iletişime geçin.

3. Bakım.

3.1 Genel Bakım



VistaView midriatik fundus kamera, dikkatle kullanılması gereken tıbbi bir aygıttır. Bu alet için yalnızca manuel daldırma olmayan temizlik kullanılmalıdır. Temizleme sıvılarına daldırmayın. Otoklav, ETO gazı veya başka herhangi bir sterilizasyon aracı kullanarak sterilize etmeyin. Temizlemeden önce her zaman tüm elektrik bağlantılarını ayırın.



Aygıt bir hasta üzerinde kullanılırken herhangi bir bakım yapmaya çalışmayın.



Temizlik için gerekli olmadıkça optik yüzeylere dokunmaktan kaçının.



Açıktaki USB-C konektörünün içindeki nesneleri zorlamayın. Aygıtın girintili ve erişilemeyen alanlarındaki tozu temizlemek için yalnızca basınçlı hava kullanın.



Aygıt çalışmaz hale gelirse veya amaçlandığı şekilde çalışmayı durdurursa, aygıtı onarmaya veya aygıtta değişiklik yapmaya çalışmayın. Destek için volk@volk.com adresinden Volk Optical ile iletişime geçin. Aygıtı tamir etmeye veya aygıtta değişiklik yapmaya yalnızca Volk Optical yetkilidir.

3.2 Temizlik Talimatları

Aygıtın dışını temizlemek için yüzeyi su/deterjan solüsyonu (hacimce %2 deterjan) ile nemlendirilmiş temiz, emici, dökülmeyen, pamuklu bir bezle silin. Aygıtı sıvı girmesini önlemek için aygıtı su/deterjan solüsyonu püskürtmeyin. USB-C konektörüne ve optik merceğe dokunmaktan kaçının. Yüzeylerin temiz, dökülmeyen, pamuklu bir bezle dikkatlice elle kurutulduğundan emin olun.

Optik lens bileşeni, Volk Precision Optik Lens Temizleyici kullanılarak temizlenebilir. Optik yüzeylerde sentetik fiber lens temizleme bezleri (örn. mikrofiber) kullanmayın.

Yeni bir hastada her kullanımdan önce göz kapağını temizleyin. Göz kapağı, %70 etanol solüsyonu ile temiz, emici, dökülmeyen, pamuklu bir bez kullanılarak temizlenebilir.

4. Teknik Açıklama

4.1 Teknik Özellikler

Parametre

Aygıt Modeli

Görüntüleme Yöntemi

Minimum Öğrenci Boyutu

Görüş Alanı

Ağırlık

Odak Ayarı

Diyoptri Düzeltme

Işık Kaynağı

Görüntü Çözünürlüğü

Görüntü Biçimi

Ölçüler

Konektör Tipi

Aygıt Güç Derecesi

Pil Kapasitesi

Yazılım

İşletim Sistemi

Uyumlu Akıllı Telefon

Güç Kaynağını
değiştirmek

Açıklama

Volk VistaView

Midriatik

4 mm

Statik: 55° yatay, 42° dikey

560 gram

Otomatik odaklama, manuel odaklama

-15 ila +15 diyoptri

Beyaz ışık LED'i

31 piksel/derece

JPEG, DNG, DICOM

88 x 202 x 103 mm

USB-C

5 V (DC), 2 A

4630 mAh

VistaView akıllı telefon uygulaması

Android OS

Nokia XR20

Input (Giriş): 100-240 V (AC), 50/60 Hz

Output (Çıkış): 5 V (DC), 2 A

4.2 İşletim ve Depolama Ortamları

Sıcaklık	+10 °C ila +35 °C arası
Bağıl Nem	30% ila 80% arası
Atmosferik Basınç	800 hPa ila 1060 hPa arası

4.3 Ulaşım Ortamı

Sıcaklık	-20 °C ila +50 °C arası
Bağıl Nem	10% ila 90% arası
Atmosferik Basınç	500 hPa ila 1060 hPa arası

4.4 Beklenen Hizmet Ömrü

Aygıtın öngörülen hizmet ömrü 2 yıldır.

4.5 Aygıtın İmha Edilmesi

Bu ürünün yasa dışı bir şekilde imha edilmesi, insan sağlığı ve çevre üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Volk VistaView'ı sınıflandırılmamış belediye atığı olarak atmayın. Bu ürünü atarken, tüm hasta verilerini silin ve bölgenizde geçerli olan yasa ve yönetmeliklere uygun prosedürü izleyin.

5. Uyumluluk ve Uygunluk

5.1 Elektromanyetik Uyumluluk

Volk VistaView midriatik fundus kamera, elektromanyetik uyumluluk (Electromagnetic Compatibility, EMC) ile ilgili özel önlemler gerektirir ve aşağıdaki bölümde verilen EMC bilgilerine göre kurulmalı ve hizmete alınmalıdır.



Portatif RF iletişim ekipmanı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri dahil), üretici tarafından belirtilen kablolar dahil olmak üzere Volk VistaView midriatik fundus kameranın herhangi bir parçasına 30 cm'den (12 inç) daha yakın kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, bu ekipmanın performansı düşebilir.



Herhangi bir ek kablo takılırsa, artan emisyon veya azalan bağışıklık riski ortaya çıkabilir.



Bu ekipmanın diğer ekipmanlarla yan yana veya üst üste kullanılmasından kaçınılmalıdır, çünkü yanlış çalışmaya neden olabilir. Böyle bir kullanım gerekliyse, bu ekipman ve diğer ekipman, normal şekilde çalıştıklarını doğrulamak için gözlemlenmelidir.



Bu ekipmanın üreticisi tarafından belirtilen veya sağlananlar dışındaki aksesuarların, dönüştürücülerin ve kabloların kullanılması, bu ekipmanın elektromanyetik emisyonlarının artmasına veya elektromanyetik bağışıklığının azalmasına ve hatalı çalışmasına neden olabilir.

Kılavuz ve Üretici Beyanı – Elektromanyetik Emisyonlar

Volk VistaView midriatik fundus kamera, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Volk VistaView midriatik fundus kameranın müşterisi veya kullanıcısı, kameranın böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.

Emisyon Testi

Uyum

Elektromanyetik Ortam - Rehberlik

RF Emisyonları CISPR 11

Grup 1

Volk VistaView midriatik fundus kamera, yalnızca dahili işlevi için RF enerjisi kullanır. Bu nedenle, RF emisyonları çok düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanlarda herhangi bir parazite neden olması muhtemel değildir.

RF Emisyonları CISPR 11

Sınıf A

Harmonik Emisyonlar
IEC 61000-3-2

Sınıf A

Gerilim Dalgalanmaları
IEC 61000-3-3

Uygun

Volk VistaView midriatik fundus kamera, aşağıdaki uyarıya uyulması koşuluyla konut dışındaki tüm kuruluşlarda kullanıma uygundur ve konutlarda ve konut amaçlı kullanılan binaları besleyen kamusal düşük gerilimli güç kaynağı şebekesine doğrudan bağlı olanlarda kullanılabilir:  Bu ekipman/sistem yalnızca sağlık uzmanları tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman/sistem radyo parazitine neden olabilir veya yakındaki ekipmanın çalışmasını bozabilir. Volk VistaView'in yönünün değiştirilmesi veya yerinin değiştirilmesi ya da konumun ekranlanması gibi etki azaltma önlemlerinin alınması gerekli olabilir.

Kılavuz ve Üretici Beyanı - Elektromanyetik Bağışıklık

Volk VistaView midriatik fundus kamera, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Volk VistaView midriatik fundus kameranın müşteri veya kullanıcısı, kameranın böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.

Bağışıklık Testi

IEC 60601 Test Seviyesi

Uyum

Elektromanyetik Ortam - Rehberlik

Elektrostatik deşarj
(Electrostatic
discharge, ESD)
IEC 61000-4-2

±8 kV kontak
±15 kV hava

+8 kV kontak
+15 kV hava

Zeminler ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zeminler sentetik malzeme ile kaplanmışsa, bağıl nem en az %30 olmalıdır.

Bağışıklık Testi

IEC 60601 Test Seviyesi

Uyum

Elektromanyetik Ortam - Rehberlik

Elektrik hızlı geçici/patlama IEC 61000-4-4	Güç kaynağı hatları için ± 2 kV	Güç kaynağı hatları için ± 2 kV	Şebeke güç kaynağı, tipik bir ticari veya hastane ortamınıninki olmalıdır.
Dalgalanma IEC 61000-4-5	± 1 kV hat(lar) dan hatta ± 2 kV hat(lar) dan toprağa	± 1 kV hat(lar) dan hatta ± 2 kV hat(lar) dan toprağa	Şebeke güç kalitesi, tipik bir ticari veya hastane ortamınıninki olmalıdır.
Güç kaynağı giriş hatlarında gerilim düşüşleri, kısa kesintiler ve gerilim değişimleri IEC 61000-4-11	%0 U_T; 0,5 döngü 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de %0 U_T; 1 döngü %70 U_T; 25/30 döngüler h Tek faz: 0°'de %0 U_T; 250/300 döngü	%0 U_T; 0,5 döngü 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de %0 U_T; 1 döngü %70 U_T; 25/30 döngüler h Tek faz: 0°'de %0 U_T; 250/300 döngü	Şebeke güç kalitesi, tipik bir ticari veya hastane ortamınıninki olmalıdır. Volk VistaView midriatik fundus kameranın kullanıcısının elektrik kesintileri sırasında çalışmaya devam etmesi gerekiyorsa, Volk VistaView midriatik fundus kamera kesintisiz bir güç kaynağından veya pilden güç verilmesi önerilir.
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alan IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Güç frekansı manyetik alanları, tipik bir ticari veya hastane ortamındaki tipik bir konumun karakteristik seviyelerinde olmalıdır.

NOT: U_T , test seviyesinin uygulanmasından önceki A.C. şebeke gerilimidir.

Bağıışıklık Testi

IEC 60601 Test Seviyesi

Uyum

Elektromanyetik Ortam - Rehberlik

Yürütülen RF
IEC 61000-4-6

3 Vrms
0,15 MHz –
80 MHz
0.15 MHz
ile 80 MHz
arasındaki
ISM ve
amatör radyo
bantlarında
6 Vrms
1 kHz'de %80
AM

3 Vrms
0,15 MHz –
80 MHz
0.15 MHz
ile 80 MHz
arasındaki
ISM ve
amatör radyo
bantlarında
6 Vrms
1 kHz'de %80
AM

Portatif ve mobil RF
iletişim ekipmanı, kablolar
da dahil olmak üzere
Volk VistaView oftalmik
kameranin herhangi
bir parçasına, vericinin
frekansı için geçerli
denklemden hesaplanan
önerilen ayırma
mesafesinden daha yakın
kullanılmamalıdır.

Yayılan RF
IEC 61000-4-3

3 V/m
80 MHz ile
2,7 Ghz arası

3 V/m
80 MHz ile
2,7 Ghz arası

Önerilen ayırma mesafesi
 $d = [3.5/3] \sqrt{P}$
80 MHz ile 800 MHz
 $d = [7/3] \sqrt{P}$
800 MHz ile 2,7 Ghz arası
burada P, verici üreticisine
göre watt (W) cinsinden
vericinin azami çıkış gücü
derecesidir ve d, metre (m)
cinsinden önerilen ayırma
mesafesidir.

Bir elektromanyetik
alan araştırması ile
belirlendiği üzere, sabit RF
vericilerinden gelen alan
kuvvetleri, her bir frekans
aralığındaki uyumluluk
seviyesinden daha az
olmalıdır. Aşağıdaki
sembolle işaretlenmiş
ekipmanın yakınında
parazit meydana gelebilir:



NOT: 80 MHz ve 800 MHz'de daha yüksek frekans aralığı geçerlidir.

NOT: Bu yönergeler her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılma, yapılardan, nesnelerden ve insanlardan gelen soğurma ve yansımadan etkilenir.

Radyo (cep/kablosuz) telefonlar ve kara mobil radyoları, amatör radyo, AM ve FM radyo yayını ve TV yayını için baz istasyonları gibi sabit vericilerden gelen alan güçleri teorik olarak doğru bir şekilde tahmin edilemez. Sabit RF vericilerinden kaynaklanan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için bir elektromanyetik alan araştırması yapılması düşünülmelidir. Volk VistaView midriatik fundus kameranın kullanıldığı yerde ölçülen alan gücü, yukarıdaki geçerli RF uyumluluk seviyesini aşarsa, normal çalışmayı doğrulamak için Volk VistaView midriatik fundus kamera gözlemlenmelidir. Anormal performans gözlemlenirse, Volk VistaView midriatik fundus kameranın yeniden yönlendirilmesi veya yerinin değiştirilmesi gibi ek önlemler gerekli olabilir.

Bağışıklık Testi

RF kablosuz iletişim ekipmanından yakınlık alanlarına karşı bağışıklık

IEC 60601 Test Seviyesi ve Uyumluluk

MHz	Modülasyon	Alan Gücü
385	18 Hz	27 V/m
450	18 Hz	28 V/m
710	217 Hz	9 V/m
745	217 Hz	28 V/m
780	217 Hz	28 V/m
810	18 Hz	28 V/m
870	18 Hz	28 V/m
930	18 Hz	28 V/m
1720	217 Hz	28 V/m
1845	217 Hz	28 V/m
1970	217 Hz	28 V/m
2450	217 Hz	28 V/m
5240	217 Hz	9 V/m
5500	217 Hz	9 V/m
5785	217 Hz	9 V/m

Elektromanyetik Ortam - Rehberlik

Portatif ve mobil RF iletişim ekipmanı, kablolar da dahil olmak üzere Volk VistaView oftalmik kameranın herhangi bir parçasına, vericinin frekansı için geçerli denklemden hesaplanan önerilen ayırma mesafesinden daha yakın kullanılmamalıdır.

Önerilen ayırma mesafesi
 $E = [6/d] \sqrt{P}$ $d = [6/E] \sqrt{P}$
 burada P, verici üreticisine göre watt (W) cinsinden vericinin azami çıkış gücü derecesidir, d, metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesidir ve E, V/m cinsinden alan gücüdür.

Bir elektromanyetik alan araştırması ile belirlendiği üzere, sabit RF vericilerinden gelen alan kuvvetleri, her bir frekans aralığındaki uyumluluk seviyesinden daha az olmalıdır. Aşağıdaki sembolle işaretlenmiş ekipmanın yakınında parazit meydana gelebilir: 

NOT: Bu yönergeler her durumda geçerli olmayabilir.
Elektromanyetik yayılma, yapılardan, nesnelerden ve insanlardan gelen soğurma ve yansımadan etkilenir.

Önerilen Ayırma Mesafeleri

Bu bölüm, taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanının yanı sıra RF kablolu iletişim ekipmanının Volk VistaView midriatik fundus kameradan önerilen ayırma mesafelerini kapsar. Volk VistaView midriatik fundus kamera, yayılan RF bozulmalarının kontrol edildiği bir elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. İletişim ekipmanının maksimum çıkış gücüne göre, Volk VistaView midriatik fundus kamerasının müşterisi veya kullanıcısı, taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı (vericiler) ile Volk VistaView midriatik fundus kamerası arasında aşağıda önerildiği gibi minimum bir mesafeyi koruyarak elektromanyetik parazitin önlenmesine yardımcı olabilir.

Vericinin Nominal Azami Çıkış Gücü (W)	Verici Frekansına Göre Ayırma Mesafesi (m)			
	80 MHz ile 800 MHz $d = [3.5/3] \sqrt{P}$	800 MHz ile 2,7 Ghz arası $d = [7/3] \sqrt{P}$	710, 745, 780, 5240, 5500, 5785 MHz $d = [6/9] \sqrt{P}$	385, 450, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970, 2450 MHz $d = [6/28] \sqrt{P}$
0,01	0,117	0,233	0,067	0,021
0,1	0,369	0,738	0,211	0,070
1	1,170	2,333	0,667	0,214
10	3,689	7,379	2,108	0,700
100	11,667	23,333	6,670	2,143

Yukarıda listelenmeyen maksimum çıkış gücüne sahip vericiler için metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesi d, vericinin frekansı için geçerli denklem kullanılarak tahmin edilebilir; burada P, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü oranıdır.

NOT: 80 MHz ve 800 MHz’de, daha yüksek frekans aralığı için ayırma mesafesi geçerlidir.

NOT: Bu yönergeler her durumda geçerli olmayabilir.
Elektromanyetik yayılma, yapılardan, nesnelerden ve insanlardan gelen soğurma ve yansımadan etkilenir.

5.2 Uyumluluk

Volk VistaView aşağıdaki standartlara uygundur

- IEC 60601-1:2005+A1:2012
- IEC 60601-1-2:2014
- ISO 10940:2009
- ISO 15004-2:2007
- ANSI Z80.36:2016

FDA sınıflandırması Sınıf II ve 510(k) muaftır.

AB Tıbbi Aygıtlar Yönetmeliği 2017/745 sınıflandırması Sınıf I'dir.

Üreticinin izni olmadan Volk VistaView üzerinde değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçersiz hale gelecektir.

Aygıtla ilgili olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olay, üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın yerleşik olduğu Üye Devletin yetkili makamına bildirilmelidir.

5.3 Federal İletişim Komisyonu (FCC) Yönetmelikleri

VistaView içerisinde yer alan RF modülünün FCC Kimlik Numarasını görüntülemek için VistaView uygulama Ayarlarında **Regulatory** (Yasal Düzenlemeler)'e tıklayın.



VistaView içerisinde yer alan RF modülünün FCC Kimlik Numarası, VistaView kutusunun üzerindeki paket etiketinde de belirtilmektedir.

UYARI: Federal İletişim Komisyonu, bu cihaz içindeki radyo modülünde Volk Optical Inc. tarafından açıkça onaylanmayan değişiklik veya düzenlemelerin kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkinliğini ortadan kaldırdılabileceği konusunda uyarır.

Not: Bu ekipman test edilmiş olup FCC Kurallarının 15. bölümü çerçevesinde A Sınıfı dijital cihaz şartlarına uygun olduğu tespit edilmiştir. Bu şartlar, ekipmanın ticari bir ortamda çalıştırılması durumunda zararlı parazitlere karşı gerekli korumayı sağlaması için belirlenmiştir. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üretir, bu enerjiyi kullanır ve yayabilir ve kullanım talimatlarına uygun olarak kurulmaz ve kullanılmazsa, radyo iletişimde zararlı parazitlere yol açabilir. Bu ekipmanın bir yerleşim bölgesinde kullanılması zararlı parazitlere yol açabilir. Bu durumda kullanıcı, tüm masrafları kendisine ait olmak üzere paraziti gidermesi gerekecektir.

6. Sorun Giderme

6.1 Aygıt Hataları

Aşağıda, kullanıcının cihazı kullanırken karşılaşılabileceği hataların bir listesi ve bunları gidermek için önerilen çözümler bulunmaktadır.

Hata	Sebebi	Sorun giderme ipucu
Aygıt durumu: Etkin değil	USB-C aracılığıyla harici güç kaynağına takılı aygıt	Aygıtı USB-C bağlantısından çıkarın ve Aygıt Durumunun Etkin olarak değişmesi için 30 saniye bekleyin.
	Bluetooth bağlantı hatası	Ayarlar (Settings) > Bluetooth > Aygıt Ara'ya (Seek Devices) gidin ve 12 haneli MAC adresi görüntülenen "Fundus I" adlı bağlantılarda gösterilen aygıtı bağlanın.
	Bluetooth bağlantısı kapatıldı	Telefon Ayarları (Settings) > Bağlı Aygıtlar (Connected Devices) > Bağlantı Tercihleri (Connection Preferences) > Bluetooth'a gidin. Geçiş anahtarının Açık olduğundan emin olun.
Görüntüleri yakalarken ve incelerken küçük veya eğik görüntü	Aygıt kalibre edilmemiş <i>Not: Aygıt, gönderilmeden önce Volk Optical tarafından kalibre edilmiştir. Kullanıcı bu işlevi yalnızca Volk Optical tarafından talimat verildiğinde kullanmalıdır.</i>	Ekrandaki ayarlar menüsüne gidin ve Kalibre Et işlevini seçin. Cihaz kamera moduna girdiğinde, aygıtı herhangi bir düz beyaz yüzeye doğrultun ve kalibre et düğmesine basın. Kalibrasyon başarılı olduğunda, kullanıcı aygıt ekranındaki görselleştirmenin kabul edilebilir olduğunu doğrulayabilir.

Yukarıdaki çözümler işe yaramazsa, volk@volk.com adresinden Volk Optical ile iletişime geçin, size yardımcı olmaktan memnuniyet duyarız.

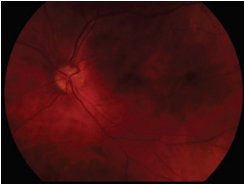
6.2 Görüntü Kalitesi

Görüntü Kalitesi

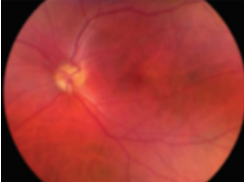
Sorun ve Düzeltme



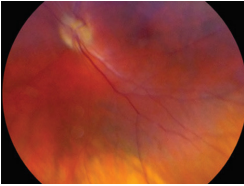
Görüntü çok parlak: Bunu yapmak için  **Brightness** (Parlaklık) ayarlarını düzeltin. Görüntü parlaklığını azaltmak için görüntüleme ekranında bulunan parlaklık seviyesini azaltın.



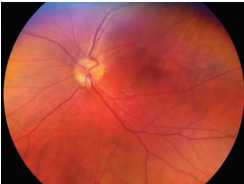
Görüntü çok karanlık: Bunu yapmak için  **Brightness** (Parlaklık) ayarlarını düzeltin. Görüntü parlaklığını artırmak için görüntüleme ekranında bulunan parlaklık seviyesini azaltın.



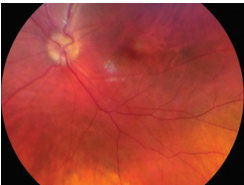
Görüntü odakta değil: Odak yardımı modunu kullanıyorsanız, görüntüyü yakalamadan önce odağı tetiklemek ve kilitlemek için optik disk görünür durumdayken odak düğmesine dokunun. Odak yardımı modu çalışmazsa manuel odak moduna geçin. Görüntü netleşene kadar diyoptri değerini ayarlayın.



Görüntü bulanık: Bu, hastanın göz hareketlerinin bir sonucu olabilir. Bakışlarını sabit tutmaya yardımcı olması için hastadan omzunuzun üstünde veya kulağınızın üzerinde bir noktaya sabitlemesini isteyin. Görüntüyü çekerken aygıtı sabit tutun.



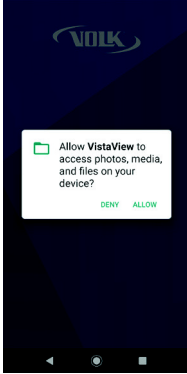
Görüntü üzerinde parlamaya: Görüntünün üst kısmında bir kamaşma varsa, görüntüleme mesafesi çok uzaktır. Parlamayı ortadan kaldırmak için çalışma mesafesini kısaltın. Görüntünün altında parlamaya varsa, gözden uzaklaşın.



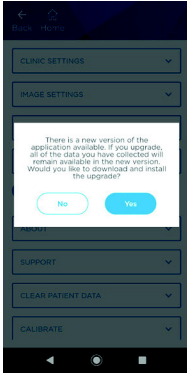
Makula ortalanmamış: Bakışlarını sabit tutmaya yardımcı olması için hastadan omzunuzun üstünde veya kulağınızın üzerinde bir noktaya sabitlemesini isteyin. Aygıtın açısını, örneğin aygıtın yüzü hastaya paralel olacak şekilde ayarlayın. Sorun devam ederse, bu IFU belgesinin kalibrasyon adımlarını izleyin.

6.3 Sistem Mesajları

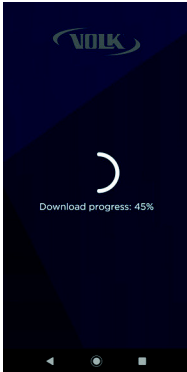
Sistem Mesajları Yorumlama



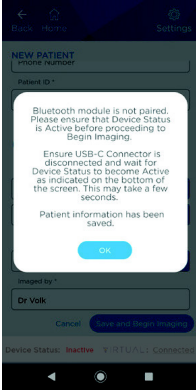
Aygıtı ilk kez kullanırken, uygulama kullanıcıdan fotoğraf çekmek için izin vermesini isteyecektir. Aygıtı amacına uygun olarak kullanmak için **Allow** (İzin Ver)'e basın.



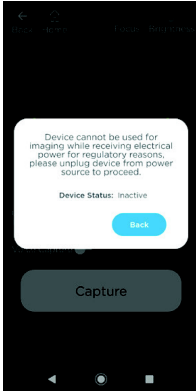
Aygıt, güncellenebilecek yeni bir VistaView yazılımı sürümünü buldu. Uygulamayı güncellemek hiçbir hasta verisini silmez ancak güncellemeden önce bir yedek oluşturmanız önerilir. Kullanıcıya güncellemeye devam etmek isteyip istemediği sorulur. Uygulamayı Güncelleme Bölüm 2.20'ye bakın.



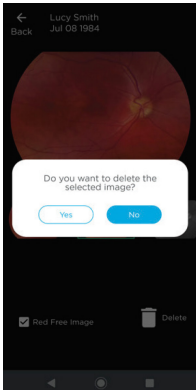
Kullanıcı uygulama güncellemesine devam etmek için evet'i seçtiyse, ekran indirme ilerlemesini gösterir.



Aygıt Aktif Değilken, görüntüleme moduna erişilemez. Kullanıcı, “Bluetooth modülü eşleştirilmedi. Lütfen Görüntülemeye Başlamadan önce Aygıt Durumunun Etkin olduğundan emin olun. USB-C Konektörünün bağlantısının kesildiğinden emin olun ve ekranın alt kısmında belirttiği gibi Aygıt Durumunun Etkin hale gelmesini bekleyin. Bu bir kaç saniye alabilir. Hasta bilgileri kaydedildi.” Görüntü için Bluetooth’a bağlanın veya aygıtı fişten çekin.

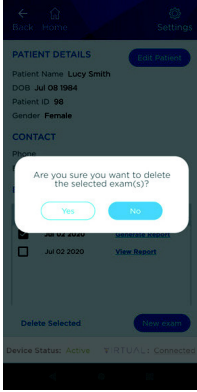


Aygıt fişe takılıyken görüntüleme moduna erişilemez. Kullanıcı, “Düzenleyici nedenlerle elektrik gücü alırken aygıt görüntüleme için kullanılamaz. Devam etmek için lütfen aygıtı güç kaynağından çıkarın.” Kullanıcı, görüntü için aygıtın fişini çekmelidir.

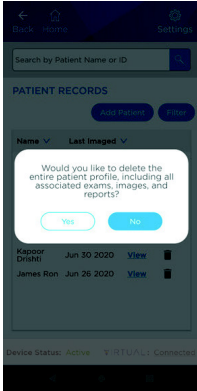


Kullanıcı bir resmi silmeye çalıştığında, “Seçilen resmi silmek istiyor musunuz?” mesajını görecektir. Kullanıcıdan, silme işlemini iptal etmek için Hayır ve görüntüyü silmek için Evet arasında seçim yapması istenir.

Sistem Mesajları Yorumlama



Bir hasta muayenesini silmeye çalışırken, bireysel bir hasta veritabanı içinde kullanıcı “Seçilen muayeneleri silmek istediğinizden emin misiniz?” mesajını görecektir. Hayır’ı seçmek, silmeyi önleyecektir. Evet’i seçmek, o belirli çalışma ile ilişkili tüm bilgileri siler.



Bir hastayı silmeye çalışırken, hasta veri tabanından bir hastanın silinmesi onaylanıyorsa kullanıcı “İlişkili tüm muayeneler, resimler ve raporlar dahil olmak üzere tüm hasta profilini silmek ister misiniz?” görecektir. Hayır’ı seçmek, silmeyi önleyecektir. Evet’i seçmek, söz konusu hastayla ilişkili tüm bilgileri siler.

7. Garanti

Volk Optical, Volk VistaView ile standart olarak 1 yıllık garanti sağlar. Garanti, harici lens eklentisini, Android uygulamasını ve Android aygıtını kapsar.

7.1 Garanti Şartları

Volk, VistaView'ün müşteriye teslim tarihinden itibaren bir (1) yıl süreyle VistaView için üretim hatalarına karşı sınırlı bir garanti vermektedir. Volk'un yükümlülüğü ve müşterinin işbu Sözleşme kapsamındaki tek münhasır çaresi, Volk'un tercihine bağlı olarak, arızalı VistaView ünitesinin değiştirilmesi veya onarılmasıyla sınırlı olacaktır. Müşteri, Volk tarafından yazılı olarak izin verilmedikçe malları iade etmemelidir. Volk, malları müşterinin kurulumunda inceleme hakkına sahip olacaktır. Müşterinin, iddia edilen herhangi bir kusurun keşfedilmesi üzerine derhal yazılı bildirimde bulunmaması (30 gün), VistaView'un teslim edildiğini kabul ettiği ve müşteri tarafından buna ilişkin tüm taleplerden feragat edildiği anlamına gelecektir.

Yukarıdaki garantilere ve çarelere bakılmaksızın müşterinin malları parçalarına ayırması veya değiştirmesi, yetkisiz servis veya onarım, VistaView donanımının veya yazılımının yanlış kullanımı veya kötüye kullanılması veya yetkisiz yazılım, donanım veya sistemlerle birleştirilmesi sonucunda VistaView'un kusurlu hale gelmesi durumunda Volk'un burada hiçbir yükümlülüğü olmayacak olup Kullanım Talimatlarında yer alan önerilen temizleme talimatlarına ve/veya uyarılara uyulmaması veya müşterinin herhangi bir Volk Satış Hüküm ve Koşullarını veya www.volk.com adresinde bulunabilecek VistaView Hüküm ve Koşullarını ihlal etmesi dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere veya müşteriye teslim edildikten sonra uygunsuz depolama, kazalar, kontaminasyon, taşış, yanlış yapılandırma, yanlış kullanım veya yanlış uygulama veya müşterinin VistaView'i Kullanım Talimatları ve sağlanan diğer belgelerle tutarlı olarak kullanmayacaktır.

Müşteri, garanti hizmeti için ürünleri Volk Optical, 7893 Enterprise Drive, Mentor, Ohio 44060 - ABD'ye iade etmekten sorumlu olacaktır. VistaView'in garanti hizmeti için uygun olmaması durumunda, tüm nakliye ve taşıma masraflarından yalnızca müşteri sorumludur.

Garanti onarımları tüm işçiliği, ayarlamaları ve yedek parçaları içerecektir. Yedek parçalar yeniden üretilebilir veya yeniden üretilmiş malzemeler içerebilir. Garanti hizmeti, ürünün doğrudan Volk Optical'dan, yetkili bir Volk distribütöründen veya bir Volk yetkili e-ticaret platformundan satın alındığına dair kanıt olmadan sağlanmayacaktır. Garanti süresi içinde ürünün geri çağırılması durumunda, VistaView müşteriye ücretsiz olarak değiştirilecektir. Yukarıdaki garanti kapsamına girmeyen sorunlar için herhangi bir onarım, Volk tarafından belirlenecek bir ücret karşılığında tamamen Volk'un takdirine bağlı olarak gerçekleştirilebilir.

VOLK, DONANIM VEYA YAZILIMLA İLGİLİ, SINIRLAMA OLMASIZIN, ZİMNİ SATILABİLİRLİK, İHLAL ETMEME VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK VE SADECE BURADA BELİRTİLEN GARANTİLER DE DAHİL OLMAK ÜZERE AÇIK VEYA ZİMNİ BAŞKA HİÇBİR GARANTİ VERMEZ.

8. Destek ve Servis

Yeni siparişler doğrudan www.volk.com web sitemiz aracılığıyla veya bu bölümün sonunda listelenen numaralardan bizi arayarak Volk Optical'a verilebilir. Ayrıca bölgenizdeki Yetkili Volk Optik Distribütörü aracılığıyla doğrudan sipariş verebilirsiniz. Yetkili Distribütör iletişim bilgileri doğrudan volk.com adresindeki Volk Optical'dan edinilebilir.

Servis ve onarımlar için aygıtı satın aldığınız Yetkili Volk Optik Dağıtıcısı ile iletişime geçin veya rma.support@volk.com adresinden veya bu bölümün sonunda listelenen numaralardan bizimle iletişime geçin.

Cihazınızı nasıl kuracağınız, kullanacağınız veya sorunu gidereceğiniz konusunda herhangi bir sorunuz varsa, lütfen volk@volk.com adresinden veya bu bölümün sonunda listelenen numaralardan Müşteri Hizmetleri Ekibimizle iletişime geçin.

ABD Ücretsiz: +1 (800) 345-8655
Telefon: +1 (440) 942-6161
Faks: +1 (440) 942-2257

E-posta: volk@volk.com
Web sitesi: www.volk.com



Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, Ohio 44060
ABD

EC

REP

Rudolf Riester GmbH
Bruckstraße 31
72417 Jungingen, Almanya
E-posta: info@riester.de
Telefon: +49 74 77 / 92 70-0
Faks: +49 74 77 / 92 70-70



Volk Optical Inc.

7893 Enterprise Drive
Mentor, Ohio 44060
ABD

ABD Ücretsiz: +1 (800) 345-8655
Telefon: +1 (440) 942-6161
Faks: +1 (440) 942-2257

E-posta: volk@volk.com
Web sitesi: www.volk.com

Copyright © 2021 Volk Optical Inc.

IM-119

Revizyon: B

Çıkarıldığı tarih: 4 Ağustos 2022

(TR) Türkçe (Turkish)